

# PATRIA

Legal: GR-3-1958

GRANADA, sábado, 17 de junio de 1972

XXXVII-NUM. 11.412

Director: Eduardo Molina Fajardo

5'00 pesetas

Redacción y Talleres: Oficinas, 8.

Teléfonos: 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento

Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

## IMPORTANTE COMPAÑIA

NECESITA

### INSPECTOR PRODUCTOR DE SEGUROS

CON EXPERIENCIA.

MAGNIFICOS INCENTIVOS. — RESERVA ABSOLUTA.

Interesados, escriban al núm. 2.012. — Apartado 42. — GRANADA

## España, en el Consejo de Administración de la OIT

### PROBADOS 27 NUEVOS CONVENIOS COLECTIVOS

#### MEJORAN LAS RETRIBUCIONES DE 50.000 TRABAJADORES

Nueve mil millones de pesetas en créditos de turismo, en seis meses

### Caudillo presidió la Comisión delegada para Asuntos Económicos

GRANADA, 16. (PYRESA). — Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe de Estado se ha reunido, en el palacio de El Pardo, la Comisión delegada para Asuntos Económicos.

## GRANADA ES MUSICA:

### CLASICA

Es si, puede afirmarse que el lunes próximo se celebrará el Festival Internacional de Música y Danza, que ese día comenzará con el curso "Manuel de Falla" del XXI Festival de Granada. Al sábado siguiente, el sábado próximo, comenzarán los conciertos.

Pero queremos anticipar que el lunes, en el palacio de la Universidad, tendrá lugar, a las doce, el acto de apertura de este curso "Manuel de Falla", con una lección magistral a cargo del compositor Oscar Esplá, que hablará acerca de "Impresiones sobre un drama lírico español: el Misterio de Elche".

En ese acto se hará entrega de sus credenciales a los alumnos del curso internacional.

### JONDA

El cante jondo tiene su centro mundial en Granada, por estas veinticuatro horas. Por toda esta semana que ya se acaba. El cante flamenco, el más puro y clásico concepto del cante flamenco, ha encontrado cobijo en la ciudad nuestra. Medio siglo ha pasado de aquel concurso que ahora se conmemora. Pero el arte flamenco no ha decaído, se salvó entonces y vive pujante, cada día con más fuerza.

Esta noche tendrá lugar la fase eliminatoria del concurso y mañana, domingo, será la final. Las cosas están en un momento de gran expectación, porque este segundo concurso puede significar mucho para el futuro del mejor cante grande.

Granada es un escenario en el que alternan, sin distorsiones ni desafinos, la caña y el polo con la sonata y el concierto.

A propuesta de la Subcomisión de Salarios, la Comisión delegada dio su conformidad a la aprobación de veintisiete convenios colectivos sindicales de distinto ámbito, que mejoran las condiciones de trabajo de más de 50.000 trabajadores.

El ministro de Obras Públicas informó sobre la Conferencia Europea de Ministros de Transportes celebrada en Londres. Los dos temas de mayor interés fueron los accidentes mortales y el peso y dimensiones de los camiones.

La Comisión delegada del Gobierno fue informada por el ministro de Trabajo sobre el desarrollo de la Conferencia anual de la O.I.T., en la que están participando con gran acierto y eficacia una Delegación del ministerio, así como sendas representaciones sindicales de trabajadores y empresarios. Destacó que la representación del Gobierno español y la de los empresarios han sido elegidas para el Consejo de Administración de la O.I.T. en el próximo periodo y que los temas más importantes que está siendo discutidos hacen referencia a problemas sobre los que está actuando intensamente la política española, como la seguridad e higiene en el trabajo, la protección de la emigración, la legislación laboral sobre trabajos portuarios y la igualdad de derechos laborales de la mujer trabajadora, así como el empleo juvenil y la edad laboral.

El ministro de la Vivienda informó a la Comisión delegada sobre la participación española en la Exposición Internacional de la Vivienda, que se celebrará en Santiago de Chile el próximo mes de septiembre.

(Pasa a la pág. segunda)

## NO JUEGAN A GUERRA



Tanques destruidos, soldados en lucha, niños con armas y hambrientos, son las escenas regulares en la ciudad de An Loc, destruida por la lucha que allí se está llevando a cabo entre norvietnamitas y soldados del Sur. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

## SEIS NUEVAS EMPRESAS AL POLO DE DESARROLLO

Representan inversiones por 2.638 millones de pesetas

### ADMITIRAN 1.454 PUESTOS DE TRABAJO

Bajo la presidencia de don Alberto Leiva Rey, gobernador civil de la provincia, se reunió el pleno de la Comisión provincial de Servicios Técnicos, con la asistencia de la mayoría de sus miembros y representaciones incorporadas a la misma, en virtud de lo dispuesto en la vigente legislación del polo de desarrollo.

Abierta la sesión por la presidencia, se dio lectura al acta de la reunión anterior, que fue aprobada por unanimidad.

A continuación y entrando en el estudio del primer punto del orden del día, fueron aprobados diversos proyectos sobre obras de electrificación, pavimentación, caminos y otras correspondientes a varios municipios de la provincia.

Seguidamente se conoció informe de la Delegación provincial de Agricultura sobre daños en frutales y otros cultivos, acordando considerar catastróficos los mismos y que se abra el oportuno expediente.

La Comisión conoció los expedientes de tarifas de servicios de abastecimiento de aguas potables de doce pueblos de la provincia, informando todos ellos favorablemente.

También examinó el expediente de expropiación forzosa tramitado a instancia de «Hidraque, S. A.», empresa acogida a los beneficios del polo de desarrollo de Granada, acordándose devolver dicho expediente a la Gerencia del Polo de Desarrollo, para que de conformidad con los informes que en dicho expediente figuran, se dé cumplimiento a determinados trámites.

Examina seguidamente el pleno una propuesta del gerente del polo de desarrollo, en el sentido de que se tramite expediente de caducidad de los beneficios concedidos a una empresa del pri-

mer concurso, por repetida falta de cumplimiento de los requisitos oficiales exigidos, y como medio de que dicha empresa, que existe y funciona eficazmente al margen de su proyecto no realizado en dicho polo, puede seguir funcionando sin peligro de posibles sanciones.

La Organización Sindical sugiere se aplaque la decisión, y se ofrece a mediar, asesorando a la empresa interesada, en un último esfuerzo por salvar este proyecto que, en lo que afecta al polo, se ha mostrado inviable hasta el momento; cuya propuesta es aceptada por unanimidad.

#### 1.454 PUESTOS DE TRABAJO

Da cuenta seguidamente el gerente del polo de desarrollo de las solicitudes recibidas en el III concurso, correspondiente a 1972, para optar a los beneficios por parte de diversas empresas.

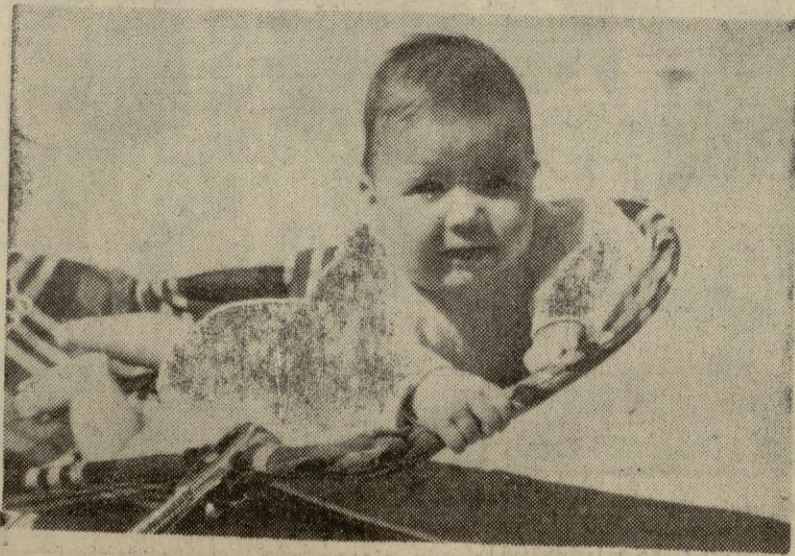
Se han recibido seis peticiones, que suponen inversiones por 2.638 millones de pesetas y ofrecen crear 1.454 puestos fijos de trabajo. Corresponden a nuevas industrias, o ampliaciones de otras existentes en el área del polo; y afectan a los sectores telefónico, manufacturas de acero inoxidable, materiales de construcción, confección y calzado, con participación de capital italiano y norteamericano.

Los referidos expedientes, debidamente informados por las delegaciones de los ministerios de Industria y Vivienda, así como por la propia Gerencia del polo, son unánimemente aceptados y propuestos por el pleno a la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos a través del gobernador civil, como presidente de la Comisión provincial de Servicios Técnicos.

Da asimismo cuenta el señor González.

(Pasa a la pág. segunda)

## ENTRE JOVENES ANDA EL JUEGO



En aeropuerto joven es lo que acuden hombres jóvenes y mujeres jóvenes. Si el primer pasajero era un niño que ya ha pasado a la categoría de Granada, el más joven de los pasajeros del aeropuerto es un niño nacido en el aeropuerto es una hermosa de hija que se llama María Estrella Sánchez. Ella será una buena pasajera para el futuro del aeropuerto, sin duda. Desde el primer vuelo desde Granada, sonríe al mundo, de Dios en su propio mundo. Un ángel en el cielo, como quien dice.

LA Santa Cruz

PARA VD. CABALLERO...

ALTA CONFECCIÓN





# MARTIN VILLA CLAUSURO LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION DE ASOCIACIONES DE LA PRENSA

- "EL DERECHO A INFORMAR NACE COMO CONSECUENCIA Y SUBORDINACIÓN AL DERECHO DE SER INFORMADO", dijo el secretario general de la Organización sindical
- "CONTEMPLAMOS LA NUEVA ACTUALIDAD DEL PERIODISMO CON ATENCIÓN EXTRAORDINARIA", señaló
- "Si alguien insiste en que vuestra profesión es de técnicos convendrá precisar que sí; pero técnicos de lo humano", precisó

VIGO, 16. (PYRESA). — El secretario general de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa, en nombre del ministro de Relaciones Sindicales, ha presidido a última hora de la tarde de hoy, el acto de clausura de la Asamblea de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, que desde el pasado día 12 ha venido desarrollando sus tareas en esta ciudad.

Le acompañaron en la presidencia el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Ignacio García López; presidente de la Federación, don Lluís del Alamo Urrutia; alcalde de la ciudad, don Antonio Ramilo Fernández-Areal; presidente de la Asociación de la Prensa de Vigo, don Gonzalo Rey Alonso y el decano-comisario de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense, don Adolfo Muñoz Alonso.

## DISCURSO DE MARTIN VILLA

"Las innovaciones de la técnica, las modificaciones en profundidad y receptividad de la opinión pública, la elevación a categoría universitaria del Periodismo y tantos y tantos hechos recientes han hecho que este admirable y difícil oficio de la Prensa se encuentre sometido no sólo a cambios sino a mutaciones casi espectaculares", dijo entre otras cosas, el señor Martín Villa, en su discurso de clausura de la Asamblea.

"Hay un hecho evidente —añadió—, los medios de comunicación, entre ellos el principal, la prensa diaria, están en un proceso de honda transformación, sano, indispensable e inevitable en una época de profundas mutaciones. Las organizaciones profesionales de los periodistas y de los demás trabajadores de la Prensa —dijo más adelante— se esfuerzan por encontrar solución al problema mediante la búsqueda de una nueva imagen de la empresa periodística y de su producto típico: el diario."

## EMPEORA. GARCIA VALIÑO

Extrema gravedad de monseñor Morta

MADRID, 16 (PYRESA). — A medianoche continuaba siendo grave, el estado del teniente general García Valiño, quien este mediodía fue intervenido por segunda vez desde su ingreso en la Ciudad Sanitaria La Paz, el pasado martes. Esta última intervención fue realizada también por el doctor Fernández de Lis.

## EXTREMA GRAVEDAD DE MONSEÑOR MORTA

MADRID, 16 (PYRESA). — Monseñor Morta, obispo auxiliar de Madrid, se encuentra en estado de extrema gravedad, según informaron en la Ciudad Sanitaria Francisco Franco a media noche de hoy.

## COMADRONA DE 3 AÑOS

NUEVA YORK, 16. (PYRESA). — Dedan Benefield, de tres años de edad, ayudó a su madre a dar a luz, suministrándole toallas, agua caliente y diversos objetos de cirugía. Dedan actuó bajo la dirección de su madre, de 27 años de edad, quien sintió súbitamente los dolores del parto. Los Benefield viven en una zona semidesértica de Texas, a 2 millas del teléfono más cercano.

Cuando el padre de Dedan, Charles Benefield, empleado nocturno en una gasolinera llegó a su casa encontró a su mujer "blanca como una hoja de papel, pero al recién nacido en perfecto estado".

## COMERCIANTE:

Nuestra publicidad recordará a vuestra numerosa clientela vuestro establecimiento en el momento oportuno de sus compras. Por ello os interesa anunciaros asiduamente en este diario.

La Prensa está para servir ese derecho y en razón de ese servicio justifica su existencia, de modo y manera que si en algún momento en vez de servir información deforma al ciudadano, pierde su razón de existir. La libertad de Prensa, el derecho a informar empieza en el derecho de cada ciudadano a estar informado. Y este derecho individual, como todos los derechos individuales, se define, ejercita y defiende por la comunidad política a través de los canales legales de representación popular, acción de gobierno y control jurisdiccional del Estado".

## CONVIVENCIA SOCIAL

"Es preciso —añadió— que el ejercicio de la libertad de información responda a la riqueza de intereses resultantes de la convivencia social, no a un interés particular o sectorial. El futuro nos presenta la imagen de un periódico que refleja la múltiple realidad del núcleo social donde se difunde y a quien sirve, devolviendo en respuesta el criterio, el talante del conjunto de profesionales que lo trabajan. El periódico del tiempo nuevo debe ser un órgano de pensamiento colectivo y público, el de sus consejos de redacción, y un órgano de expresión pública y colectiva, la correspondiente a la sociedad en que se inserta."

## Absuelto el director de "Sol de España"

Fue condenado por la Audiencia de Málaga

MÁLAGA, 16. (PYRESA). — Don Federico Villagrán, director del diario "Sol de España", ha sido absuelto por el Tribunal Supremo de la condena de cinco meses de arresto mayor y multa de 25.000 pesetas con acceso a suspensión de cualquier trabajo profesional durante el tiempo de la condena, que le impuso la Audiencia de Málaga. La condena tuvo como motivo la publicación en el citado diario de una "carta al director" firmada por "un profesional del Derecho" cuya identidad se negó a facilitar en varias ocasiones que le fue requerida. El señor Villagrán alegaba que de facilitar la personalidad del firmante infringiría el secreto profesional.

El Tribunal Supremo estima una "leve infracción" de orden público, por lo que le condena a la multa de mil pesetas y reprobación privada.

El señor Villagrán ha sido defendido por el letrado don José María Uiz Gallardón.

tantes de la convivencia social, no a un interés particular o sectorial. El futuro nos presenta la imagen de un periódico que refleja la múltiple realidad del núcleo social donde se difunde y a quien sirve, devolviendo en respuesta el criterio, el talante del conjunto de profesionales que lo trabajan. El periódico del tiempo nuevo debe ser un órgano de pensamiento colectivo y público, el de sus consejos de redacción, y un órgano de expresión pública y colectiva, la correspondiente a la sociedad en que se inserta."

La ley de Prensa de 1966 —prosiguió después— ha actualizado la realidad del periodismo español. Ejercéis vuestra profesión con la misma responsabilidad y libertad que en cualquier otro país del Occidente y el periodista no está sujeto a un poder obscuro, totalitario y dominante, en el camino de los españoles hacia la libertad que ha sabido crear el Régimen de Franco, el periodista tiene enormes funciones y altas responsabilidades. El periodismo no es sólo reflejo diario de la Historia sino también cristaliza a través del cual esa historia está siendo contemplada.

Todo esto hace que, desde la Organización Sindical se contemple la nueva actualidad del periodismo y el proceso de colegiación de los periodistas, el secretario general de la Organización Sindical agregó:

"Si alguien insiste en que vuestra profesión es de técnicos convendrá precisar que sí, pero de técnicos de lo humano. Es el espíritu y no la materia, las ideas y no las máquinas, las que rigen vuestra actividad y le otorgan tan gran importancia."

Desde este horizonte humano participo con sumo placer y por tan breves momentos en la tarea que habéis desarrollado. Conocemos vuestro orden de trabajo, vuestras ilusiones, vuestros problemas. Incluso vuestras diferencias en torno a planteamientos de trascendencia indiscutible. En estos trabajos, en esas preocupaciones, en esas tareas, la Organización Sindical ayudará al periodismo español con todos los planes. Mi presencia aquí no podría tener ni tiene otro significado."

Finalmente, el señor Martín Villa dijo: "Quiero dejar constancia de que la Organización Sindical no asume o se contrata con un mero servicio de puente para vuestras aspiraciones legítimas en el orden profesional y personal, sino que es y será el cauce en el cual esas aspiraciones se logren."

Las últimas palabras del señor Martín Villa fueron subrayadas con largos aplausos.

## SEIS NUEVAS EMPRESAS AL POLO DE DESARROLLO

(Viene de la pág. primera)

lez Barberán de la marcha general del polo y en concreto de las industrias aceptadas en concursos anteriores, explicando las vicisitudes y situación de cada expediente, y anunciando al pleno la próxima celebración de uno del Consejo Sindical, para cuya oportunidad prepara un extenso y detallado informe, al cual se remite.

## EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

## FERNANDEZ DE LA MORA, EN LA CONFERENCIA DE TRANSPORTES



El ministro español de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, en el centro, presidiendo la Delegación española en la Conferencia de ministros de Transportes, que se celebra en la capital británica. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# España, en el Consejo de administración de la OIT

(Viene de la pág. primera)

El ministro comisario del Plan de Desarrollo informó sobre las conclusiones de la Semana Nacional de la Pequeña y Mediana Empresa, sobre el estudio de la O.C.D.E. titulado "Evaluación de la política de desarrollo regional en España" y sobre varios asuntos de carácter económico.

Por el ministro de Relaciones Sindicales se informó ampliamente a la Comisión sobre la reunión plenaria del Consejo Económico Social Sindical de Cataluña, así como de las ponencias y comunicaciones presentadas y de la importancia de los estudios y trabajos que dicho Consejo está realizando. En relación con la contratación colectiva, se ha facilitado valiosa información que pone de manifiesto cómo la cifra de trabajadores protegidos por convenios es, en 31 de mayo de 1972, de 6.016.832, superior al total protegido en 31 de diciembre de 1971. El número de convenios firmados en lo que va de año es el de 2.984.

Presentó también un informe sobre la reunión del Consejo Económico Sindical de Segovia.

La Comisión recibió también del ministro de Asuntos Exteriores un informe sobre la visita oficial a España del vicescanciller y ministro de Negocios Extranjeros de la República Federal de Alemania, señor Scheel, con especial atención a la C.E.E. y sobre las conversaciones comerciales con Japón; y del ministro de Información y Turismo informes sobre los resultados de la XXXI Edición de la Feria del Libro, sobre créditos autorizados en los cinco primeros

meses del año actual que ascienden a una cifra de 9.080.173.500 pesetas, de los cuales 1.894.405.000 pesetas, autorizadas por el ministerio de Información y Turismo y pendientes de formalización por el Banco Hipotecario de España, 4.848.168.500 y autorizadas por el ministerio de Información y Turismo pendientes de remisión a dicho banco en la suma de 2.317.600.000 ptas., de estos 2.317.600.000 ptas. para la construcción de viviendas de alta montaña; sobre la estructura y estructura turística en la provincia de Alicante y sobre otros temas del departamento.

La Comisión aprobó diversos expedientes sobre asuntos de su competencia entre ellos varios planes provinciales de obras y servicios y de inversión en el exterior.

## AUMENTO EL COSTE DE LA VIDA

MADRID, 16. (PYRESA). — El índice general del coste de la vida, para el conjunto nacional, reflejó un aumento del 0,43 por el mes de mayo de 1972, según los provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística, para el examen por las Comisiones provinciales del coste de la vida. En 1971 experimentó un aumento de por 1,00.

Los aumentos reflejados por los índices de los grupos generales fueron: en el mes de mayo de 1972 es el de: alimentación, 0,35 por 100; vestido, 1,01 por 100; vivienda, 1,00; gastos de casa, 0,33 por 100; otros diversos, 0,45 por 100.

# 13.042 personas comprenden la población penal española

DE ELLAS, 6.601 CUMPLEN PENA Y LOS DEMAS SON PROCESADOS

MADRID, 16. (PYRESA). — El examen de la personalidad del delincuente antes del juicio es una necesidad y una aspiración de la criminología mundial. El único país que lo verifica, con limitaciones, es Francia. En España se precisaría la reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y personalmente creo que ello se llevará a cabo, pues sabido es que la Ciencia suele ir por delante de las reformas legales", ha dicho el psicólogo don Jesús Alarcón Bravo, perteneciente al equipo de la Central Penitenciaria de Madrid y profesor del Instituto de Criminología y de la Escuela de Estudios Penitenciarios.

El director general de Instituciones Penitenciarias, don Juan de Zavala Castilla reunió hoy a los medios informativos nacionales con el fin de precisar aspectos relacionados con el sistema penitenciario español. «Se trata de un mundo —dijo

el señor Zavala Castilla— mal conocido por la sociedad y del que suele tener la idea de que es desagradable, molesto, endurecido y peligroso».

Según datos facilitados por el director general, la población penal española comprendía, el 1 de junio de este año, un total de 13.042 personas. 6.601 personas son penadas (6.310 hombres y 291 mujeres). Los procesados son 4.561 (4.334 hombres y 227 mujeres), en tanto los sometidos a medidas de seguridad alcanzan la cifra de 1.971 (1.208 hombres y 763 mujeres). Los expedientes de infracciones administrativas son de los cuales 404 corresponden a hombres y 47 a mujeres. Y finalmente, los detenidos son 125, de los cuales uno es mujer.

Las líneas fundamentales del proceso terminan tras la detención y traslado a los jueces, con sentencia de éstos, en la aplicación de la pena. Hay establecimientos penales (de retención y custodia) y establecimientos de cumplimiento de pena. Para este último se dividen en cuatro grandes grupos: delincuentes juveniles (menores de 21 años), delincuentes adultos y adultos firmes psicopatas y adultos sós y no peligrosos. La clasificación de los grupos es decidida en tales grupos es decidida en equipos de observación, pero sólo de duda o dificultad, remite a la Central Penitenciaria de Madrid, creada en 1967, donde se encuentran 300 delincuentes. La Central de Observación compuesta por un médico psiquiatra, un médico psiquiatra, un psicólogo, un jurista-criminólogo, un pedagogo y un moralista.

Los regímenes penales son cuatro: cerrado (primer grado), micerrado (segundo grado), tercer grado y el de libertad condicional. Los establecimientos penales, según los casos, comprenden, según los casos, la clínica hospitalaria y asistencia social penitenciaria, psiquiátrica, mentales, psicopatas, sexuales, toxicomanías, otras; la atención a los enfermos, en establecimientos penales, y el internamiento en establecimientos generales, que son determinados por los planes de observación y, en algunos casos, por la Central Penitenciaria de Madrid.

CONDUCTOR: Los reclusos muy molestos, silenciosos.







# UNIVERSIDAD, AL DIA

## "EN GRANADA HAY, AL MENOS, DOS PERSONAS QUE ENTIENDEN DE POESIA"

- "SON LAS DOS QUE ME OTORGARON SUS VOTOS"
- GABRIEL GODOY, FINALISTA DEL PREMIO BARGUEÑO
- "MI POEMA TIENE UNA INFLUENCIA CLARISIMA DE LOS POETAS CHINOS DE LA TERCERA DINASTIA"

**GABRIEL** Godoy Montes, es de Almería y estudia en Granada. Ha quedado finalista del VI Premio de Poesía "Pedro Bargeño" con su poema "Adán, papi, ¿por qué lo hiciste?". El premio, como saben, se lo otorgó el Jurado a María del Mar Zúñiga, de Madrid, por su poema "Andén del olvido". Como de la ganadora estamos un poco distanciados físicamente, porque no estudia en Granada, vamos a hacerle unas cuantas preguntas al finalista. Porque los finalistas siempre tienen también cosas que decir.

### Por primera vez

—Gabriel, hombre, ¿por qué lo hiciste?  
—Pues me presenté al concurso porque esto era una nueva experiencia para mí.  
—¿Es el primer concurso literario al que te presentas?  
—Sí. Anteriormente participé en pruebas de carácter deportivo y en octubre de 1970 me tocaron setecientas cincuenta gracias a los cupones de los ciegos. Eso es todo, por ahora.  
—Estarás contento por esta mención honorífica, ¿no?  
—Ni hablar, para mí ha sido una catástrofe. Podría decir, con Felipe II, que yo no mandé mis versos a luchar contra los elementos. Yo estaba seguro de llevarme el primer premio, es decir, las tres mil pesetas. Comprenderás que para obtener una mención honorífica, yo no me hubiese molestado en sacar cuatro copias del poema, inventarme un lema, que es penosísimo, y lo que es peor, no me hubiese molestado en gastarme cinco duros, casi, en papel, sobres, sellos de correos... Todo esto resulta muy latoso.  
—Bueno, pero tuvo su compensación. Al final, el Jurado se fijó en ti y te otorgó dos votos. Menos de una piedra, ¿eh?  
—Sí, eso es. Por cierto, que me gustaría conocer a las dos personas que me otorgaron su adhesión. De todos modos, aprovecho esta oportunidad para felicitarlos públicamente, porque pusieron de manifiesto sus conocimientos literarios. Ya veo que en Granada hay, al menos, dos personas que entienden de poesía.  
—Hay más, hombre.  
—Claro que sí. Y mi mala suerte ha sido que no hayan participado en el

Jurado ni Guillén, ni Guevara, ni Egea, que si no me llevo el premio.  
—¿Quieres decir que tu poema es mejor que el de María del Mar Zúñiga?  
—Hombre, eso por descontado. ¿Para qué vamos a ser hipócritas? Lo que me consuela es saber que las tres mil pesetas se las ha llevado una madrileña de dieciocho años. Si viene a Granada a recoger el premio me gustaría conocerla personalmente e invitarla a bailar. Sería estupendo bailar con una poetisa joven y guapa y que, además, me gana un concurso.  
—Por ahí dicen, malas lenguas, que tu poema tiene una cierta influencia de José G. Ladrón de Guevara. ¿Estás de acuerdo?  
—La gente no sabe lo que dice. Yo he conocido a Pepe Guevara hace quince días y ahora tengo sus libros en casa, que a lo mejor los leo dentro de unos días, porque quiero hacerle un favor. Así que no veo por ninguna parte de dónde me viene esa influencia.  
—Entonces no admites influencias de nadie?  
—Claro que sí. De los poetas chinos y de la poesía metafísica del siglo XIX.  
—De los poetas chinos de la tercera dinastía, claro.  
—Claro.

### Dos libros que prometen

—¿Tienes escrito algún libro?  
—Tengo un par de ellos listos para su publicación. Se trata de "Por favor, Agamenón, gira a la izquierda" y de "Mamá, mamá, no me des a luz, por favor".  
—Dos títulos que prometen mucho.  
—Prometen y cumplen, no te vayas a creer.  
—¿Tienes editor?  
—No. A ver si con este subcampeonato que acabo de ganar me sale uno. Cosa que, por otra parte, me importa un pimiento. Porque ahora lo importante para mí es terminar mis estudios y hacerme un hombre de provecho. Con la poesía no se gana un duro.  
—¿Entonces digo que estás animado por haber llegado a finalista?  
—Claro que esto me anima. Ya sabes que, según es público y notorio, los finalistas de todos los premios li-



Gabriel Godoy, finalista del VI Premio de Poesía "Pedro Bargeño" 1971. Dice que tiene escritos dos libros: "Por favor, Agamenón, gira a la izquierda", y "Mamá, mamá, no me des a luz, por favor", y que le importa un pimiento editarlos, porque la poesía no da un duro.

terarios son mucho mejores que los que se llevan el campeonato.  
Y Gabriel Godoy, como un Legrá cualquiera, dice que él es el mejor y que de fanfarrón, nada. Luego asegura que es tipo con mala suerte, porque en el Jurado no han participado sus seguidores, sino sólo dos personas que entendían de poesía, precisamente las dos personas que le otorgaron sus votos. Repite otra vez que es tipo con mala suerte y se va.

C. C.

## SE CREA EN GRANADA LA DELEGACION DEL COLEGIO OFICIAL DE QUIMICOS

TOMARON POSESION DE LOS CARGOS DE DELEGADO Y SUBDELEGADO, LOS SEÑORES HERNANZ BERMUDEZ DE CASTRO Y MARTIN MARTIN

Ayer, a las ocho de la tarde, el decano del Colegio Oficial de Químicos de Andalucía y Extremadura, don José Fiesta y

Ros de Urbino, desplazado expresamente desde Sevilla, dio posesión en la Facultad de Ciencias de nuestra Universidad, a don Miguel Hernández Bermúdez de Castro y a don Antonio Martín Martín, en los cargos de delegado y subdelegado del Colegio Oficial de Químicos de Granada, con lo que se crea en nuestra capital dicha Delegación. El señor Hernández es licenciado en Química y jefe de la fabricación de Cervezas Alhambra. El señor Martín, por su parte, es doctor en Química y profesor adjunto del departamento de Química Técnica de la Facultad de Ciencias.

El acto, al que asistieron el vicerrector, don Juan de Dios López González; decano de la Facultad de Ciencias, don Fidel Jorge López Aparicio y catedráticos señores Capitán y Pereda, así como otros profesores de la Facultad y alumnos de quinto curso de Químicas, consistió en la lectura del acta del nombramiento y entrega de credenciales. Finalmente, el decano del Colegio Oficial de Químicos dirigió unas palabras alusivas al acto y el señor Hernández expresó su agradecimiento por la confianza depositada en él y en el subdelegado y prometió hacer se acreedores de ella.



Un momento de la toma de posesión de los señores Hernández Bermúdez de Castro y Martín Martín como delegado y subdelegado, respectivamente, del Colegio Oficial de Químicos de Granada. Estuvo presente el decano de la Facultad de Ciencias, don Juan de Dios López González. (Foto FERRER)

ESTA NOCHE, A LAS OCHO

## "INFELIX DIDO", una tragedia clásica en el Palacio de Carlos V

- UNA VERSION, SIN PRECEDENTES, DE UNIVERSITARIOS GRANADINOS, A PARTIR DE "LA ENEIDA"
- "¿LO MAS DIFICIL?, CONSERVAR EL CAUDAL POETICO Y DRAMATIZAR LA ESTRUCTURA EPICA"

ERAMOS cuarenta y dos. Ellos, cuarenta; nosotros y una noche redonda, antañoche, haciendo de techo del "Palacio de Carlos V". Los cuarenta se habían hecho dueños ya de las tablas del "Palacio". A nosotros no nos pudieron engañar: llevamos tiempo en Granada y sabemos que eso era la "Alhambra", aunque sobre las tablas vivían gentes clásicas. Uno decía llamarse "Eneas"; otra, "Dido"; doce doncellas cantaban como canta el aire que quiere transmitir siempre todo eso que siente el pueblo. Tónicas ágiles, coturnos... ¿Desde Troya...? Bueno, no sé: hoy también se llevan los de suela muy alta. Y no para representaciones. Porque anoche no es que nos metiéramos en el túnel del tiempo: se trataba del penúltimo ensayo de una representación. Algo de lo que hablamos hace tiempo como proyecto. "Infelix Dido", una tragedia al modo griego, aunque extraída de una epopeya latina, de los cantos primero y cuarto de la "Eneida". Los autores de la versión son Rafael Balbín, un elemento del último curso de Románicas, y Paco Palencia, un inquieto "clásico" que también termina la carrera este año... si no acaba antes con él la representación de la obra.

—¿En qué se basa la versión: en el texto, en la escena, en la acción...?  
—La versión sigue las líneas esenciales de la "Eneida", claro. Pero hemos logrado despegarnos del original lo suficiente como para que lo que es una epopeya pueda ser representado con verdadero sentido y estructura dramáticos.

—Se trata, entonces, de una recreación.  
—Sería más exacto, sí. Ha sido una labor minuciosa, de mucho tiempo —todo el curso— para lograr que no se advirtiera realmente dónde se sigue el guión original (y hay que decir que son menos los párrafos textuales que los que hemos incorporado en la versión) y dónde se introduce un texto nuestro.

—¿La dificultad principal?  
—Escenificar a Virgilio supone una dificultad grande siempre, ya desde el proyecto. Pero, aparte traducción, el que el original sea en verso presenta verdaderos problemas. Uno de ellos: que no pierda sentido poético ni belleza estética... Hay cosas del verso que, de no ser cuidadosamente tras-

ladadas a diferente lengua, caen en ridículo o pierden el caudal original.

### Espectáculo total

Rafael y Paco estaban en el cielo abierto. Era importante las tablas, las evoluciones de Moraza ("Dido") con grandes experiencias ya en el "T.E.U." y en pos independientes de teatro, con voz clara y una expresión... Esa expresión mediterránea, en una na que presume mares y teme los maldichos. De seguro que si Dido hubiera encontrado en un escenario como ese, no se hubiera suicidado mil Eneas. Lo comentamos y lo comentamos. Lo comentamos y lo comentamos. Blanca y Paco Garrido ("Eneas") a buen seguro, tampoco marcharían ese barco para una Roma Alhambra. Paco Garrido, aparte contar con menos experiencia que compañera, acredita el premio especial "amateur" de interpretación de chicas, en el coro, recitan o cantan. Los ensayos, estos días, se realizan a nivel de presentación, con un grupo de músicos elegidos de entre las maciones (Banda Militar, Muni, etc.) granadinas, dirigidos por García Rolán que no necesita presentación y que es, por demás, autor de música adaptada a la tragedia. Con el "padre Virgilio" por todo eso granadino en ese oasis de blas allá en el escenario circular.

—¿El programa, Rafael?  
—Es una tragedia concebida espectáculo total: diálogos, canto, sica, coros... Movilizamos a unas rentas personas, todas ellas pertenecientes a diversas especialidades de la Universidad, si excluimos los músicos. Hay dos partes en la obra con cuadros y un prólogo.  
—¿Y las cuestiones técnicas, Rafael?  
—Si no lo hemos llevado a escena hasta ahora —que es el momento bonito, pero el más comprometido— también para nosotros por las amenazas de los exámenes, si no lo hemos hecho hasta ahora, digo ha sido por las dificultades técnicas. Hay que pararlo todo y, al final, la Caja de Ahorros creyó que merecía la pena fiar nanciar los gastos, que no son cortos, desde luego. Hemos traído vestuario especial de Madrid, incluso.

—¿En números?  
—No soy yo quien los lleva, pero creo que no anda lejos de las cien mil pesetas.  
Lo demás son detalles de bambalinas. Les voy a contar algunos: Blanca, "Dido", consulta con Olga, doncella del coro de ademán coquetuelo, queda más "cazaenés" apoyando el brazo sobre la cadera o levantando Rafael ahora se preocupa por el acto. "Hará bueno mañana". Es a las once de la noche, hoy sábado, una luna de sábado que ojalá lleve la luna de antaño. No queríamos de charnos y nos enteramos de que quieren hacer un viaje a Grecia, celebrar el fin de carrera, resaca un poco de los quebraderos de cabeza de este pluriempleo adicional y Atenas, un poco Granada y Atenas, domina el grupo de "Clásicas" empresa. No queríamos marcharnos que por algo son lo que somos los festivales de Granada. ¿Qué pierde tantas horas por colocarse sola noche en un escenario así en Granada; que es el último año de la mayoría de los actores, hay quien, temiendo la desgracia, está proponiendo ya la representación en otros escenarios... Un alumno de seguro, subió como nosotros al lacio de Carlos V "a ver qué y luego, como nosotros, tampoco ría marcharse.

## AL VUELO

El lunes, apertura de curso "Manuel de Falla"

La sesión de apertura del curso "Manuel de Falla", del Festival Internacional de Música de Granada, se celebrará el próximo lunes a las doce de la mañana, en el Paraninfo de la Universidad.

(Pasa a la pág. siguiente)

17 de junio de 1971



## FRANCO FELICITO A HASSAN II

POR SU NOMBRAMIENTO COMO  
PRESIDENTE DE LA O. U. A.

MADRID, 16. (PYRESA). — Con motivo de la reciente elección del rey Hassan II como presidente de la O. U. A., Su Excelencia el Jefe del Estado le han enviado el siguiente telegrama:

"A S.M. Hassan II, rey de Marruecos. Con profunda amistad y en el espíritu de excelentes relaciones y cooperación existente entre nuestros dos países, envío a V.M. mi más sincera felicitación por su nombramiento como presidente en ejercicio de la Organización de la Unidad Africana a la que sabrá V.M. imprimir sus personales dotes de político para el bien de África y la paz y prosperidad internacionales. — Francisco Franco, Jefe del Estado español".

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha telegrafado al nuevo secretario general de dicha organización el siguiente mensaje:

"Reciba Su Excelencia, en nombre del Gobierno de España y el mio, calurosa felicitación por su nombramiento como secretario general administrativo de la O. U. A. Al propio tiempo formulo fervientes votos por el éxito de su gestión en tan destacado e importante cargo. — Gregorio López Bravo, ministro de Asuntos Exteriores".

## AL VUELO

(Véase de la pág. anterior)

Don Oscar Espiá, diseñador de "Impresiones sobre el mundo hispánico", aparte de la entrega de credenciales a los

en el comedor  
universitario

al 30 del presente mes y las, autorizadas por el 25 del próximo mes de septiembre, pueden los universitarios, desear, solicitar plaza como

se realice con un grupo de estudiantes, en una de las aulas, entre las 10 y las 12, para la entrega de credenciales a los

de música "folk"

compromiso de Lake City", conjunto de música "folk", en el Colegio Mayor Isidoro de los Rios, a las 10 y las 12, para la entrega de credenciales a los

\*\*\*\*\*

unos aspectos

de el uso y abuso

de la droga"

— x —

ferencia del doctor

Yañez, en el Insti-

to Padre Manjón

próximo lunes, día 19, a las

de la tarde, y en el salón

de este Instituto, se cele-

brará una conferencia sobre el te-

ma de las drogas". La diserta-

ción será a cargo del doctor San-

tiago Yañez, médico del Cen-

tro especialmente a los pa-

cientes de este Instituto.

ERDOTE JUZGADO

POR EL TOP

16. (CIFRA). — A puerta

se celebró ante el Tribunal

Francisco García Salva, como

de un delito de sedición,

### Asamblea de Padres de Alumnos

Hoy, sábado, a las siete de la tarde, celebra asamblea general de socios la Asociación de Padres de Alumnos de la sección filial número 6 (M) "Virgen de Gracia", en el salón de actos del Seminario Menor. En el mismo lugar será la entrega de premios a las seis de la tarde.

### Conferencia sobre las drogas

El próximo lunes, a las ocho de la tarde, se celebrará una conferencia en el Instituto Experimental de Enseñanza Media "Padre Manjón", a cargo del doctor Santiago Oliver Yañez, que hablará sobre el tema "Algunos aspectos sobre el uso y abuso de las drogas".



# es

# Arriba noticia



## COMPRUEBELO

El correspondiente al día de hoy se vende en Granada,  
a partir de las tres de la tarde

PIDALO AL VENDEDOR O EN SU QUIOSCO HABITUAL

INFORMACION GENERAL

## CONTINUAN APARECIENDO VESPINOS... COLOR NARANJA



Don Tomás López González, Delegado de SURBEGA, S. A., en Granada, hace entrega de un velomotor Vespa a don Jesús Olvera Vilchez, domiciliado en Plaza de Circunvalación, 4. (Granada), que encontró el tapón en el Restaurante-Bar Sibari, de Plaza Nueva, como uno de los muchos y fantásticos premios de la Campaña «FANTA, LA VIDA COLOR NARANJA».

## ES REMOTA LA POSIBILIDAD DE UN BROTE DE COLERA

- ESPAÑA, BAJO UN PLAN PREVENTIVO
- ABARCA MULTITUD DE ACTIVIDADES

La preocupación normal de las autoridades sanitarias en esta época del año, alimenticio, obligada en muchos casos por el hecho de que la población se desplaza de un lado para otro aprovechando las vacaciones estivales.

propicia a las alteraciones intestinales, se ha redoblado en el verano de 1972 ante el recuerdo de las diarreas estivales del año pasado —que sólo en muy contados casos tuvieron relación con el cólera— y en este sentido es oportuno hacer constar que, según han manifestado a "Pyresa" en la Dirección general de Sanidad, hasta el momento el territorio nacional está absolutamente limpio de cualquier incidencia que pudiera relacionarse con el cólera y que la cantidad disponible de vacuna alcanza la cifra de veinte millones de dosis.

La posibilidad de un nuevo brote de este tipo de enfermedad, que no se puede descartar en puros términos científicos, es actualmente remota en tanto en cuanto se ha llevado a cabo en España una intensa labor desde los brotes registrados el año pasado. Se recuerda, a este respecto, unas recientes declaraciones del ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, en el sentido de que Obras Públicas ha realizado obras de adaptación o mejora de conducción de aguas en unos 5.500 núcleos de población y ha colocado aparatos de cloración en unos 18.000 de estos núcleos y ha invertido en tales tareas de saneamiento unos dos mil millones de pesetas. Los expertos consideran que las mejoras de saneamiento son la mejor medida en orden a evitar un rebrote de la enfermedad.

Según un informe de la Dirección general de Sanidad, a principios de año, el número total de personas vacunadas contra el cólera era de 11.276.289, lo que representa el 32,32 por ciento de la población española. La existencia de vacuna anticólera en esas fechas alcanzaba las 14.792.286 dosis, más 1.643.500 en diferentes fases de elaboración.

Especial interés posee el Plan nacional de lucha contra el cólera, elaborado en diciembre de 1971 —aunque su redacción se había previsto con anterioridad— y presentado al Consejo de ministros en enero del año en curso. El Plan comprende una ambiciosa acción sanitaria de carácter global y abarca, entre otras, las siguientes actividades: vigilancia de aguas potables y residuales por los servicios de epidemiología, y diagnóstico bacteriológico de las Jefaturas provinciales de Sanidad y de la Escuela Nacional de Sanidad; adición de cloro al agua bebida en todas las plantas potabilizadoras de España; vigilancia de la cantidad de cloro en diferentes puntos de las redes de abastecimientos de aguas; desinfección, vigilancia y adecuación de los pequeños abastecimientos rurales; vigilancia especial de la cloración de aguas en áreas e instalaciones turísticas; control de la pureza bacteriológica de las aguas minero-medicales y de mesa; saneamiento y control sanitario en todos los puntos de transporte; distribución y consumo de alimentos, en especial de los hortofrutícolas; adecuación de las conducciones de aguas residuales; desinfección de aguas residuales y su oxidación antes de su evacuación a ríos o al mar, e higienización en todo el proceso de eliminación de basuras.

Desde hace más de cinco años, la administración sanitaria está perfectamente preparada para luchar contra la enfermedad y, en este sentido, su actuación en 1971 ha sido universalmente reconocida como ejemplo de honestidad sanitaria, lo que se puso particularmente de relieve en el Congreso de la OMS que tuvo lugar en Madrid en septiembre de 1971.







# Se salvó la Conferencia Mundial del Medio Ambiente

UNANIME APROBACION DE UNA DECLARACION DE VEINTISEIS PUNTOS FUNDAMENTALES

EL ACUERDO FUE CONSEGUIDO EN EL ULTIMO MINUTO Y FUE ACOGIDO CON UNA SALVA DE APLAUSOS

REPRESENTA LA CARTA MAGNA DE LAS RELACIONES ENTRE EL HOMBRE Y SU MEDIO AMBIENTE

Quedó pendiente una cláusula sobre el problema demográfico que pueda ser aceptada por China roja y el Vaticano

ESTOCOLMO, 16. — (Del corresponsal "Prensa", MODESTO DE LA IGLE-  
En las primeras horas de esta mañana, tras agotadoras sesiones, pudo verse que la Conferencia Mundial del Medio Ambiente se había salvado. Las delegaciones aprobaron el texto de declaración de principios en tono de medio humano. Para ello, una de las sesiones debidas tuvo que ser reelegida para su ulterior tratamiento en la Asamblea general de la ONU, en Nueva York, y hubo que encargar al mismo Hans Blix, la redacción de una cláusula sobre el problema demográfico que pudiera ser aceptada por el director y China roja.

que todo plan de acción aprobado en la plenaria de esta mañana con el conjunto de recomendaciones de acción internacional que han veintiseis semanas pasadas. En el marco de esta misma, si bien en sesión de tarde el pasado actuaron los representantes de las delegaciones y de sus dis-  
puede constatar un general es-  
de insatisfacción. Casi todos los  
y dificultades, especialmente los del  
no se "tercer mundo", no han silen-  
descontento ante el hecho de que  
unas cuestiones importantes no  
tenido el eco deseable. Por lo  
habido que llegar a numerosos  
compromisos y eso es algo  
nadie acaba de convencer. Con  
Estocolmo se ha dado hoy un  
que todos desearan se vea co-  
por un amplio plan de sal-  
ambiental.

## VIDAS DE LLEGAR A ORTANTES ACUERDOS

conviene saber ahora es hasta  
la recomendación va a ver-  
por la acción. Para los opti-  
do ha salido a pedir de bo-  
los pesimistas, la declaración  
el plan de acción y la  
en la caza de ballenas no ju-  
la práctica el bombo dado a  
confianza. En el fondo, una po-  
intermedia es la correcta. Creer  
esta conferencia saldrán resu-  
mientos que cambiarán radical-  
la problemática ambiental hu-  
no ingenuo. Lo único que se ha  
en limpio es que todavía es muy  
para proceder a una colabora-  
a escala mundial, si bien se ha  
existen excelentes posibili-  
de llegar a importantes acuerdos  
nacionales y multinationales.

se han observado fundamentales di-  
entre países pobres y países  
entre naciones industrializadas y  
subdesarrolladas. Estas diferencias  
no demasiado patentes para que  
se pudiera poner a discutir  
temática de neto contenido ecoló-  
ambiental. Los políticos de las  
potencias —según se comenta-  
en pasillos— han empezado a  
en lo que deberán decir a sus  
para persuadirlos de que gran-  
radicales cambios tienen que ser  
a la práctica, si se quieren evi-  
tarse males. Los de los países po-  
en cambio, acaban de comprender  
que la desmedida ambición de desarro-  
y traerles consigo una catastro-  
fía mundial del Medio, van a  
que punto el vecino ha compren-  
a mensaje de Estocolmo: "una  
guerra".

## APLAUSOS

ESTOCOLMO, 16. (EFE). — La pri-  
conferencia de las Naciones Uni-  
del Medio Ambiente (UNCHE)  
cursada esta noche en Estocol-  
una unánime aprobación en una  
sesión de 26 principios fundamen-

prolongada salva de aplausos sa-  
acuerdo que fue conseguido en  
el minuto de esta referencia de  
de duración en la que han par-  
delegaciones de los países de  
mundo.  
La declaración que debe servir de car-  
ta sobre las relaciones entre el  
y su medio ambiente, es el de-  
claración principal de la conferencia  
y se ha cerrado muchas veces has-  
ta las horas de la madrugada para  
firmar el acuerdo de hoy.

La declaración, durante la última se-  
sión de la (UNCHE) está  
firmada por el Polkovnik Hus (Casa del Pue-  
blo) y las Delegaciones  
de la China comunista repre-

saron su deseo de que el informe de la  
conferencia contenga referencias a re-  
paros sobre la declaración.

Otras delegaciones como la de Chile  
dijeron que sólo aprobaban la declara-  
ción porque la consideraban un docu-  
mento previsorio.

A última hora fue agregado un últi-  
mo principio con el número 2 a los  
25 presentados a la Asamblea condenan-  
do los ensayos nucleares y solicitando a  
todos los Estados a que eliminen los  
medios de destrucción masiva. La China  
comunista quiso incluir una referencia  
expresa a las armas biológicas, pero la  
conferencia no la aceptó.

## VEINTISEIS MANDAMIENTOS PARA LA DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE

ESTOCOLMO, 16. (EFE). — Los 25  
principios presentados hoy a la "UN-  
CHE" para formar la declaración que  
sirva de carta de las Naciones Unidas  
sobre la defensa del medio ambiente  
humano pueden ser interpretados de la  
siguiente forma:

1.—Amarás a tu hermano, el hombre,  
y evitarás cualquier forma de "apar-  
theid", segregación racial, discrimina-  
ción, opresión colonial o cualquier for-  
ma de dominio extranjero.

2.—Respetarás los recursos naturales  
de la tierra "incluido el aire, el agua,  
la tierra, la flora y fauna y, especial-  
mente, muestras representativas de los  
ecosistemas naturales".

3.—Mantendrás "la capacidad de la  
tierra para producir recursos vitales de  
carácter renovable".

4.—No pondrás en peligro la vida ani-  
mal y, "al preparar planes de desarro-  
llo económico, concederás importancia a  
la defensa de la Naturaleza y de los  
animales".

5.—No malgastarás recursos no reno-  
vables de la tierra.

6.—Pondrás fin al arrojamiento de substan-  
cias tóxicas o de otro tipo que por su  
cantidad o concentración excedan la  
capacidad del medio ambiente para neu-  
tralizarlas.

7.—Los Estados tomarán las medi-  
das posibles para impedir la contami-  
nación de los mares.

8.—El desarrollo económico y social  
es esencial para asegurar al hombre un  
medio de trabajo y de vida favorables y  
para crear sobre la tierra unas condi-  
ciones que no perjudiquen la mejora  
de la calidad de la vida.

9.—Ayudarás a tus hermanos en apu-  
ros "mediante la transferencia de sus-  
tanciales cantidades de asistencia finan-  
ciera y tecnológica, a fin de remediar  
las deficiencias ambientales generadas  
por las condiciones del subdesarrollo y  
de los desastres naturales".

10.—Concederás a los países en vías  
de desarrollo "precios estables y ga-  
nancias adecuadas para sus productos  
primarios material en bruto".

11.—La política ambiental de todos  
los Estados debe favorecer y no afectar  
adversamente el potencial presente o  
futuro de desarrollo de los países del  
tercer mundo y los Estados y organiza-  
ciones internacionales deben llegar a un  
acuerdo sobre el pago de posibles con-  
secuencias económicas resultantes de la  
aplicación de medidas ambientales".

12.—Los países en vías de desarro-  
llo deben ser ayudados mediante asis-  
tencia técnica o financiera a mejorar y  
preservar su medio ambiente.

13.—Todos los Estados "coordinarán  
sus programas de desarrollo para ha-  
cerlos compatibles con la necesidad de  
proteger y mejorar el medio ambiente".

14.—Solucionarás "cualquier conflic-  
to entre desarrollo y la necesidad de  
proteger el ambiente mediante una pla-  
nificación racional".

15.—Plantearás cuidadosamente cual-  
quier "asentamiento humano o urban-  
ización y abandonarás cualquier proyecto  
de este tipo destinado al dominio co-  
lonial o racista".

16.—Utilizarás una "política demográ-  
fica, que no perjudique a los derechos  
básicos del hombre y sea aceptada por  
el Gobierno implicado, en aquellas re-  
giones donde el nivel de crecimiento de  
la población o la excesiva concentración  
humana puedan tener efectos adversos  
sobre el ambiente o el desarrollo, o

## EN CARRETERA:

¡Peatón, circula siempre  
por la izquierda!

donde la baja densidad de población  
pueda impedir mejora del ambiente o  
del desarrollo".

17.—Crearás "instituciones nacionales  
apropiadas para la planificación, direc-  
ción y control de los recursos ambien-  
tales".

18.—Aplicarás la Ciencia y la Tecno-  
logía "para identificar, evitar y contro-  
lar los peligros ambientales y solucio-  
nar sus problemas".

19.—Educarás a todos sobre asuntos  
ambientales.

20.—Promoverás en todos los países  
la investigación científica y desarrollo  
de productos para proteger el ambien-  
te y proporcionarás a los países en  
vías de desarrollo esa tecnología a ba-  
jo precio.

21.—Mediante la explotación de tus  
propios recursos, "no dañarás el medio  
ambiente de otros Estados o áreas fue-  
ra de los límites de la jurisdicción na-  
cional".

22.—Los Estados colaborarán para  
"precisar aún más las leyes internacio-  
nales sobre compensación a las vícti-  
mas de contaminación".

23.—Es esencial en todos los casos  
considerar los sistemas de valores que  
prevalecen en cada país.

24.—Los asuntos internacionales rela-  
cionados con la protección por todos  
los países, grandes o pequeños, en  
igualdad de condiciones.

25.—Todos los Estados procurarán  
que "las organizaciones internacionales  
realicen un papel "coordinado, eficaz y  
dinámico para proteger y mejorar el  
medio ambiente".

26.—Las armas nucleares y todos los  
otros medios de destrucción masiva no  
deben afectar al hombre y a su medio  
ambiente. Los Estados deben esforzar-  
se para eliminar y destruir tales ar-  
mas".

## OPOSICION CHINA

ESTOCOLMO, 16 (EFE). — La Con-  
ferencia de las Naciones Unidas ha  
aprobado hoy la discutida declaración  
sobre el medio ambiente humano, con  
la oposición de la Delegación china.

La Conferencia, en la que participan  
114 países, aprobó anteriormente, por  
unanimidad, los principios de la de-  
claración estableciendo las directrices a  
seguir en el futuro respecto al ambien-  
te medio internacional.

El principio 26 relativo a armas nu-  
cleares fue aprobado con el voto en  
contra de la Delegación china. Este  
principio ha sido combatido por los  
chinos hasta el fin, dado que piden que  
se ponga fin a todas las pruebas nu-  
cleares.

## INTERVENCION ESPAÑOLA

ESTOCOLMO, 16 (EFE). — Al térmi-  
no de la Conferencia de las Naciones  
Unidas sobre el Medio Ambiente Hu-  
mano (UNCHE), que fue clausurada  
hoy en Estocolmo, el embajador don  
José M. Ruiz Morales, que ha sido jefe  
de la Delegación española desde el re-  
greso a España del ministro comisario  
del Plan de Desarrollo, don Laureano  
López Rodó, resumió la actuación de  
la representación española en una en-  
trevista concedida a la agencia "Efe".

Dijo el señor Ruiz Morales que lo  
más importante de la Conferencia es la  
declaración, una tabla de principios en-  
caminados a mantener la calidad de la  
vida humana dentro de una utilización  
racional de los recursos que brinda al  
hombre la Naturaleza. Es la tabla de  
lo que se debe hacer y lo que no se  
puede hacer como guía de los organi-  
smos cuya creación se ha decidido en  
Estocolmo para su actuación de todos  
los días.

La Delegación española apoyó el dis-  
positivo de una reducida Secretaría y  
un órgano de coordinación con el resto  
del sistema de la ONU. España ha pro-  
puesto Madrid como sede de este or-  
ganismo y, a la vista de la avalancha  
de candidaturas, propuso y así se apu-  
so, que el secretario general de la Con-  
ferencia, el dinámico canadiense Mau-  
rice Strong, realice un estudio de las  
ventajas ofrecidas por cada una de las  
sedes propuestas, para que la Asamblea  
general resuelva.

Como resumen de los trabajos de la  
Conferencia señaló el embajador espa-  
ñol la confrontación de dos temas: Ma-  
dre Naturaleza sí, pero también her-  
mano hombre. Las preocupaciones muy  
lógicas en países desarrollados por el  
deterioro del paisaje, no pueden hacer  
olvidar que el problema básico del Go-  
bierno de hombres es que alcancen una  
vida digna rescatándoles de las garras  
de la pobreza.

## WASHINGTON CONOCIA DE ANTE- MANO EL DISCURSO DE OLOF PALME

ESTOCOLMO, 16 (PYRESA). — En  
unas declaraciones televisadas a todo  
el país, el ministro sueco de Asuntos  
Exteriores, Krister Wickman, ha seña-  
lado que su país había revelado de an-  
tena a los Estados Unidos el con-  
tenido del discurso del premier Olof  
Palme ante la Conferencia Mundial del  
Medio Ambiente. Este discurso provo-  
có días atrás en la Casa Blanca una  
inmediata reacción condenatoria por su  
carácter crítico para con la guerra del  
Vietnam.

En lo concerniente al papel jugado  
por Suecia para lograr la asistencia de  
todos los Estados socialistas a la Con-  
ferencia del Medio Ambiente, Wickman  
afirmó que su país había funcionado  
como mediador y que la República Fe-  
deral de la Alemania fue extraordina-  
riamente activa y quiso la asistencia de  
la R. D. A.

Los desesperados intentos de concili-  
ación "quiso dar a entender" ha-  
bían fracasado por culpa de la infran-  
sigencia soviética.

# NUESTRA PROVINCIA

\*\*\*\*\*

## CONTESTACION AL ALCALDE DE ALCALA LA REAL

\*\*\*\*\*

MOTIVO: EL DESVIO DE LA CARRETERA JAEN - GRANADA - TORRE DEL MAR

El Teleclub de Benalúa de las Villas,  
nos remite la siguiente nota en relación  
con motivo de las declaraciones del al-  
calde de Alcalá la Real y procurador en  
Cortes, relacionado con el proyecto de  
carretera de Jaén a la Costa del Sol,  
pasando por la localidad que rige.

El trazado del segundo tramo de la  
carretera Bailén-Motril, es decir, Jaén-  
Granada por Colomera, según el pro-  
yecto incluido en el tercer Plan de De-  
sarrollo Económico y Social es tan  
acertado y perfecto como el primero y  
el tercero.

Prescindiendo de regionalismos es el  
que más interesa a la economía nacio-  
nal.

La modificación de este perfecto tra-  
zado que propone el señor alcalde de Al-  
calá la Real perjudica notablemente al  
desarrollo de Granada capital y una ex-  
tensa zona de su provincia así como a  
una extensa zona de Jaén.

Nos parece muy bien y alabamos la  
preocupación y afán de mejora de una  
zona siempre que no sea en perjuicio  
y menoscabo de otras.

Por eso no nos parecen acertados los  
motivos o razones para modificación de  
este trazado de carretera que se expone  
en el periódico "Ideal" del día ocho del  
actual.

Primero: El trazado proyectado de es-  
te segundo tramo no discurre por si-  
erras en la zona de la provincia de Gra-  
nada sino en llanura y línea recta, por  
lo que su importe no se haría más cuan-  
tioso que la modificación que se propo-  
ne.

Segundo: Esta zona, por lo menos, en  
la provincia de Granada, no es inhó-  
spita, baldía y deshabitada como se ma-  
nifiesta, sino rica en agricultura y ga-  
nadería con terreno en su mayor parte  
mecanizado.

Está sujeta a la Ley de Ordenación  
Rural y admite una serie de mejoras  
que quedan aún por explotar, entre  
otras: La construcción del pantano de  
Colomera, de pronta realización. Este  
pantano irá construido en un paraje de  
gran belleza natural y contraste, con  
agradable clima que fomentaría una ru-  
ta de interés turístico y residencial, se  
podría fomentar la pesca, pues en los  
dos rios de este término, en los cuales  
abunda el cangrejo y el pez barbo.

Existen alamedas, huertas y lugares  
de esparcimiento, sobre todo para el pe-  
riodo veraniego.

Tercero: La distancia entre Jaén-  
Granada por este trazado no sería de  
unos cien kilómetros, sino de unos  
ochenta y cinco kilómetros, en cuanto a  
la desviación por Alcalá la Real sería  
de un aumento de distancia de treinta  
kilómetros como mínimo.

No se cree que sería un menor costo  
para el Estado, pues la mejora de un  
trazado con mayor número de kilóme-  
tros se haría más costosa y después pa-  
ra el futuro más gastos de conservación.

Todas las zonas de la nación son con-  
tribuyentes al Tesoro.

El modificar el trazado del segundo  
tramo de esta importante carretera pro-  
yectado perfectamente por ingenieros y  
técnicos del ministerio de Obras Públi-  
cas, según propone el artículo de refe-  
rencia, perjudicaría notablemente al de-  
sarrollo de Granada y provincia, pues  
nos alejaría de Madrid y del norte de  
España. Además, aislaría, no poco, la  
zona del Polo de Desarrollo de Granada  
y la zona residencial del Parque del Cu-  
billas. Asimismo perjudicaría a una am-  
plia zona "Los Montes Orientales" de  
la provincia de Granada que en la ac-  
tualidad está sujeta a la Ordenación  
Rural. A su vez alejaría el aeropuerto  
de Granada y puerto de Motril de Jaén  
y una mayor parte de su provincia.  
Por eso creemos que esta modificación

que se propone debe ser irrealizable ya  
que el proyectado trazado es el más ló-  
gico y el que beneficia más el desarro-  
llo de la nación.

Y por último, se invita amablemente  
al ilustrísimo señor alcalde de Alcalá la  
Real y procurador en Cortes a que visi-  
te la zona de la provincia de Granada  
donde va proyectado el segundo tramo  
de esta importante carretera y contem-  
plará como no es inhóspita, baldía ni  
despoblada, como hizo constar.

Al mismo tiempo comprobará las posi-  
bilidades de auténtico desarrollo que  
también tiene esta zona.—Centro Cul-  
tural y Teleclub Comarcal "Nueva Ju-  
ventud" de Benalúa de las Villas.



SANTORAL. — Santos Ismael, Ma-  
nuel, Sabel y Nicandro.

## NOVENARIO AL SANTISIMO

La Adoración Diurna de Señoras de-  
dicada al Santísimo Sacramento, en la  
iglesia de PP. Agustinos (Hospitalicos)  
se omne novenario hasta mañana.

Por la mañana, a las diez y media,  
misa solemne, seguida de exposición de  
S.D.M.; por la tarde, a las ocho menos  
cuarto, rosario; a las ocho, misa, en la  
que predicará el R. P. Antonio Rubio  
de la Consolación.

## CURSILLO DE CRISTIANIDAD

Como intendencia por el cursillo nú-  
mero 27 de mujeres, que se está cele-  
brando, se invita a todos los cursillistas  
a participar en la Eucaristía hoy, a las  
siete y media de la mañana, en la igle-  
sia de los Jesuitas.

El mencionado Cursillo se clausurará  
a las ocho y media de la tarde, en el sa-  
lón de actos del Seminario de Gracia,  
con santa misa.

## RETIRO PARA RELIGIOSAS

Hebrá un retiro para religiosas hoy,  
en la Casa de Ejercicios San Pablo, di-  
rigido por el padre Rodríguez Chacón,  
S. J.

## VOLCAN INDUSTRIAL

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA,  
16. (PYRESA). — La montaña del fue-  
go en la Isla de Lanzarote, una de las  
que forman la provincia de Las Palmas  
de Gran Canaria, puede ser en el futu-  
ro la gran reserva eléctrica natural de  
todo el archipiélago canario, según se  
afirma hoy en una crónica publicada  
en un periódico de esta capital.

Al parecer, en octubre próximo, lle-  
gará a Lanzarote un equipo de expertos  
de las Naciones Unidas para ultimar  
las investigaciones en torno al tema y se  
sabe que ocho países utilizan hoy la  
energía geotérmica con fines industria-  
les.

## LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

| Granada a            | Salidas Granada | Granada a             | Salidas Granada |
|----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|
| Albendón             | 18,00 horas     | Málaga                | 8,00 horas      |
| Albujuelas           | 19,15 "         | Málaga                | 16,00 "         |
| Alcaudete            | 6,45 "          | Málaga                | 18,45 "         |
| Algarinejo           | 18,00 "         | Monterro              | 19,30 "         |
| Almúñecar            | 7,30 "          | Motril (enl. Almería) | 8,00 "          |
| Almúñecar            | 17,30 "         | Motril                | 10,00 "         |
| Almúñecar-La Herrada | 18,00 "         | Motril                | 13,00 "         |
| Benalúa              | 13,00 "         | Motril (enl. Almería) | 16,30 "         |
| Berehules            | 13,30 "         | Motril                | 18,30 "         |
| Berja                | 13,00 "         | Orgiva                | 10,30 "         |
| Cárchelejo           | 18,30 "         | Orgiva                | 20,00 "         |
| Castillo Tajarja     | 13,00 "         | Priego                | 19,00 "         |
| Castillo Tajarja     | 20,00 "         | Pinos del Valle       | 14,00 "         |
| Córdoba por Baena    | 7,30 "          | Salár                 | 19,15 "         |
| Córdoba por Baena    | 15,30 "         | Salár                 | 19,45 "         |
| Córdoba por Rute     | 7,15 "          | Sevilla               | 7,30 "          |
| Guájtar Faragit      | 19,15 "         | Sevilla               | 15,30 "         |
| Jaén                 | 11,00 "         | Ugíjar                | 8,30 "          |
| Jaén                 | 17,00 "         | Zafarraya             | 16,30 "         |
| Jayena               | 19,15 "         | Siles                 | 7,00 "          |



# GRANADA Y EL CANTE JONDO

## Magistral conferencia teórico - práctico sobre la guitarra flamenca, de Manuel Cano

- ILUSTRO SU CONFERENCIA CON INTERPRETACIONES EN DIEZ INSTRUMENTOS
- Tres grandes en la sala: Andrés Segovia, Sabicas y el conferenciante
- EL PUBLICO LLENO POR COMPLETO (CASI MIL PERSONAS) EL SALON MAGNO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

MANUEL Cano nos ofreció ayer una lección sobre la guitarra. Como los buenos y responsables catedráticos, el guitarrista granadino unió la palabra a la acción y nos dió un recital mágico que comenzó con sonidos de otros tiempos. Lleno absoluto en el amplísimo salón magno de la Facultad de Ciencias, pues la Universidad ha querido, patrocinando esta actuación, sumarse al Cincuentenario.

Cano, con la modestia y la naturalidad de los que saben, es un hombre al que la guitarra lo ha lanzado inexorablemente por los caminos, no sólo del conocimiento técnico como ejecutante, sino del estudio en las raíces de la historia y de los porqués de las sonatas.

Y esto nos ha expuesto allí, dividido en tres partes: la historia del instrumento, el recuerdo de los artesanos, padres de los sonidos, y las escuelas actuales de la guitarra flamenca. Para su conferencia ha usado diez instru-

mentos que pertenecen a su colección, de entre los cuales es difícil pronunciarse por el que es más sugestivo.

### La guitarra española

Resume el conferenciante el proceso histórico de la aparición de la guitarra española, centrándola en el siglo XVI con Vicente Espinel, del que dice Cano que aporta dos elementos importantes al instrumento: la adopción de la quinta cuerda y la concreción de la afinación a partir del "La" natural.

Alude posteriormente a la suplantación de la vihuela y del laúd por la guitarra, como instrumento más completo, y a partir de ahí, van naciendo los productores de métodos de la guitarra, citando a autores italianos, franceses y españoles de la época, refiriéndose como al verdadero artífice de los métodos a Gaspar Sanz, en 1674, con un tratado titulado "Instrucciones de música sobre guitarra española".



MANOLO CANO, DURANTE SU CONFERENCIA-CONCIERTO. — (Foto FERRER)

Más tarde repasa los datos de la evolución de los tratados musicales y determina la incorporación de la sexta cuerda a mediados del siglo XVIII.

En este momento, entra en el salón el maestro Andrés Segovia, superviviente del I Concurso de Cante Jondo. Cano detiene su conferencia y pronuncia unas palabras de saludo al maestro, que es acogido con grandes aplausos.

Prosigue Manuel Cano haciendo referencia al padre Basilio, que introdujo la guitarra en el concertismo, la anotación musical para el instrumento y concretó —como está actualmente— la función de la sexta cuerda.

Va ilustrando Cano su intervención con la actuación en los instrumentos, algunos de ellos del siglo pasado, y se refiere a que hubo un momento en que a la guitarra se le aplicó un trípode para alisarla del cuerpo y aumentar su calidad sonora, pero fracasó, dice el conferenciante, "porque la guitarra había nacido para ser abrazada".

Tras hacer una síntesis histórica de los maestros en la guitarra docta que culmina con Andrés Segovia, el maestro recibe el cariñoso aplauso de la muy nutrida concurrencia.

### La guitarra flamenca nace del café cantante

Se refiere más tarde Cano a que la guitarra se aplica al acompañamiento del flamenco en feliz matrimonio, en los cafés cantantes de mediados del siglo XIX, y que es entonces cuando el flamenco y la guitarra, en esta especialidad, se proyecta sobre el público.

Con este motivo, sigue, nacen los constructores de guitarras, los artesanos que hacen el milagro de la sonoridad, y estudia la evolución de la forma de la guitarra, usando entre ellas una muy curiosa en forma de pera, con una media cuña adicionada a un costado, para poder apoyar sobre el muslo.

Los más importantes artesanos son granadinos, o han pasado por Granada. Cita entre otros a Agustín Caro, tocando Cano en una guitarra de 1820, un delicioso instrumento que nos hizo transportar a otra época. Alude más tarde a Antonio Torres Hurtado y termina presentando la actual guitarra flamenca debida al granadino Marín, en cuyo instrumento interpreta unas bulerías que puso punto final a su intervención musical, acogida por el público con grandes ovaciones.

### Las escuelas actuales

En esta tercera parte, Manuel Cano se refiere exclusivamente a la guitarra flamenca, que parte, dice, de Patifio, que entiende el instrumento como acompañante del canto y del baile. Continúa haciendo un análisis histórico de los famosos tocares de otros tiempos que ejercieron en los cafés cantantes, como Antonio Pérez y uno muy importante, Francisco Díaz "El Lentejo", bautizado más tarde en Málaga como "Paco de Lucena", en honor del pueblo en donde había nacido. Señala cómo la carencia de conocimientos musicales en los tocares antiguos nos han impedido tener una bibliografía de guitarra flamenca, y cómo esta música ha sido recogida sólo a partir de los discos de gramófono. Cita entre los mejores a Ramón Montoya, a Molina, Niño Ricardo, Melchor de Marchena y Sabicas.

Por último distingue las escuelas de guitarra flamenca, dividiendo y expre-

sando las características del "montoyismo", del que fue creador Ramón Montoya, del "ricardismo" en honor del Niño Ricardo y de la escuela de "Sabicas", para quien tiene unas palabras de admiración.

Sabicas, que se encontraba presente en la sala recibió el aplauso del público y agradeció, mediante un saludo, la gentileza de Cano.

Por último, Manuel Cano volvió a tener unas palabras de elogio para el maestro Andrés Segovia, que recibió

una calurosa ovación y saludó al público.

Una conferencia a la que han asistido gentes de todas las edades, con un gran porcentaje de elementos jóvenes. Magistral intervención de Manuel Cano, que si ha tenido un lapsus ha sido debido a su proverbial modestia, porque entre las escuelas citadas me pareció que ha omitido el "Canismo".

PEDRO SAGRARIO

EL CONFERENCIANTE DE AYER

## MANUEL CANO

EN ESTOS CINCUENTA AÑOS LA GUITARRA HA SUPUESTO UNA DE LAS MAYORES EVOLUCIONES POSIBLES

CANTE y guitarra que pueden estar unidos o separados. Ayer se cerró el ciclo de conferencias para conmemorar el cincuenta aniversario del primer concurso de Cante Jondo en 1922. La conferencia fue pronunciada por el guitarrista Manuel Cano.

El motivo principal, dentro de las prisas y el nerviosismo porque llega la hora de pronunciar la conferencia, en estos momentos consiste en conocer algunas opiniones del conferenciante.

El dato peculiar ahora, a forma de símbolo, es que la conferencia se haya pronunciado en la Universidad. No se trata ahora de significar la entrada del Cante Jondo en lo universitario, puesto que está intentando entrar desde hace bastantes años. Por ahora se conforma con recitales y conferencias y algún día será objeto de más estudios y departamentos. Sin embargo, queda todavía algo de romántico, si es que lo es, con el alejamiento de las tabernas. Si el cante y la guitarra son del pueblo, la entrada en la Universidad de los mismos hace perder algo de su pureza.

Esto puede servir de entrada para las opiniones-flash de Manuel Cano.

—La primera pregunta va destinada a la guitarra de forma de pera, que ya presenté el concertista granadino en la Semana de Estudios Flamencos celebrada en Málaga, hace más de un mes. ¿Qué puede decirnos sobre ella?

—Esta guitarra pertenece a la escuela granadina de las más importantes.

—¿Quién la construyó?

—El guitarrero fue José Perna y fue hecha en 1844. El propósito principal de darle esta forma era buscar una mayor sonoridad.

—¿Hay alguien que posea alguna guitarra con esta forma?

—Por ahora, que yo sepa, éste es un ejemplar único.

—¿También interesa saber cuál es su opinión sobre esta conmemoración?

—Creo que el sentido principal en estos momentos está representado perfectamente por la evolución intensa del cante flamenco en estos cin-



MANUEL CANO

cuenta años. Actualmente, podemos hablar de reivindicación y resumen del cante a pesar de que se ven tendencias diferentes.

—¿Qué ha supuesto la guitarra en su relación con el Cante Jondo?

—Ha supuesto una de las mayores evoluciones posibles.

—Por último, ¿qué sentido popular tiene la guitarra?

—Eso lo puede usted comprobar en la conferencia que voy a dar ahora mismo, y creo que se pudo comprobar, a pesar del cientifismo de la palabra unida al instrumento musical.

Miguel ANGEL BLANCO

## Centro Artístico Literario y Científico

### CINCUENTENARIO DEL CONCURSO DE CANTE JONDO

PLAZA DE SAN NICOLAS

ESTA NOCHE, A LAS 10,30, ELIMINATORIAS.

FINAL, MAÑANA, A LAS 10,30 NOCHE

Este día actuación de

## SABICAS

SILLAS SIN NUMERAR, 200 pesetas

SILLAS NUMERADAS, 400 pesetas

Venta de localidades, en el Ayuntamiento y Plaza San Nicolás, dos horas antes del espectáculo



# GRANADA Y EL CANTE JONDO



## CINCUNETENARIO DEL CONCURSO DEL CANTE JONDO

### La música, universal

Entre los muchos asistentes que concurrieron ayer a la Facultad de Ciencias para oír la conferencia de Manuel Cano, pude ver un grupo de "hippies" extranjeros y un nutrido número de japoneses, que son aficionados a la guitarra y concretamente a la andaluza.

Nos viene a demostrar una vez más, la trascendencia de la música como lenguaje universal.

### Morente, controversia

Hablando con el presidente del Centro Artístico, el señor Olmedo me ha confirmado que la actuación de Morente, el pasado lunes, en el Corral del Carbón, despertó encendidas polémicas entre los aficionados al cante jondo. Tal y como había anunciado, produjo la reacción que se esperaba. Y eso es bueno, porque necesitan nuevas formas, ritmos y revoluciones si queremos que el arte sea una victoria. La fosilización artística es peligrosa y no conduce nada más que a la muerte y a la auto-destrucción.

### Play The Guitar, y mujeres "tocaoras"

Coincidiendo con los actos del cincuentenario he visto en una librería un tratado de guitarra en inglés que tiene en la portada una gitana con la guitarra, bajo el título "How play the guitar? (¿Cómo tocar la guitarra?)". Los ingleses empeñados con las "tocaoras". Es curioso esto y se lo brindo a Cano para su investigación. ¿Por qué la mayoría de los guitarristas son masculinos? Conozco a una chica de Utrech que toca la guitarra acompañando a su hermano que canta, pero debe ser una excepción, porque en la amplia relación de guitarristas se ven pocas mujeres. Otra excepción la constituye el grabado aparecido en el folleto de Molina Fajardo patrocinado por la Caja de Ahorros, "Cante Jondo granadino", en donde aparece el viejo "Hachuelo" y su hija, que es la que tiene una guitarra en las manos.

### Singular expectación

Mañana comienza la semifinal del Concurso del Cante Jondo en la Plaza de San Nicolás. Entre el mundillo flamencológico hay una gran expectación, porque la cosa es realmente difícil, ya que los seleccionados, según recojo noticias, son cosa buena. ¿Quiniela? ¿Polémica? Sobre todo y de momento gran expectación.

### Acompañamiento

Según mis noticias una gran cantidad de aficionados de provincias vecinas, pertenecientes a los lugares de residencia de los cantaores seleccionados acompañarán a éstos en las "noches de San Nicolás". Es preciso tener en cuenta que puede ser que se encuentren en algunos momentos con

una bien orquestada "clap", pero el Jurado, según sé, está dispuesto a quedar impertérrito y a cumplir su misión con entera justicia y libertad.

### El poema lorquiano "La Guitarra", en japonés y hebreo

ב הניסרה

ותשא קולה ותתנשם

הניסרה.

ותשבירה

כוסות השחר.

ותשא קולה ותתנשם

הניסרה.

אל-תאמר כי תחרישנה

אל חנם הוא.

אל-תאמר כי תחרישנה

אין דמי לה.

מקוננת

קנתה לאת-הרנן

ובוכה בככות המים

ובוכה בככות הרום

על פני ערבות השלג.

אל-תאמר כי תחרישנה

אין דמי לה.

על דברים מרחקים בוכה היא.

על חילות שחונים בנב

שקמליות לכנות ישאלו.

עלי חז אין מקרה-לו.

על ערבות אין סכרת לה

על צפור אשר הקדימה

על צנף אילו לגוף.

היא ניסרה!

לב אשר פצצורה

מדורות חמש של חרב.

El poema "La guitarra", traducido al hebreo

Ayer, la guitarra fue principal protagonista de la jornada del Cincuentenario. Nuestro poeta Federico García Lorca le dedicó especial atención en su libro "Poema del Cante Jondo", iniciado en el ambiente flamenco de los preparativos del Concurso del año 1922, y es sorprendente conocer el elogio del poe-

ta traducido a los más extraños grafismos del mundo. Aquello de

Empieza el llanto de la guitarra.  
Se rompen las copas de la madrugada.  
Empieza el llanto de la guitarra.  
Es inútil callarla.  
Es imposible callarla...

se expresa así, en las ediciones japonesa y hebrea del "Poema del Cante Jondo", traducidas por Shiro Hasegawa, en Tokio, y Raphael Eliaz, en Tel-Aviv.

### Acallados rumores

La carta publicada ayer, original de Manolo Caracol y destinada al vicepresidente del Centro Artístico, don Sebastián Pérez Linares, parece que ha acaallado algunos comentarios, referentes a la conveniencia de que no había sido invitado el cantao. Ya lo han visto. Igualmente ha sucedido con la presencia de Andrés Segovia, del que ya tenemos la dicha de ver en Granada y la satisfacción de que puede asistir a los actos en su honor, presidiendo la relación de socios del Centro Artístico con antigüedad de antes del año 1922, testigos del I Concurso.

### La fiesta a los organizadores

Ayer se celebró en el Corral del Carbón la fiesta que en honor de los organizadores ofreció el Ayuntamiento de Granada.

El marco resultó espléndido, tanto por lo que es en sí, como por lo adornado que estaba, todo dentro del más puro estilo granadino, y en el que la imaginación de Manolo Maldonado puso un cielo constelado de globos y fantoches, y en las paredes grandes "bartolos" gitanos de indudable gracia popular.

Muchas señoras con mantón de Manila, luciendo gracia, pusieron aún más otra nota de alegría.

El menú de la cena fría fue también auténticamente granadino, y el acto de homenaje a Manuel Cano, por parte del Ayuntamiento y de la Caja de Ahorros, además de merecido, entrañable. El Cincuentenario tuvo ayer un protagonista principal, nuestro guitarrista Cano.

Asistieron, con el alcalde y concejales, las primeras autoridades, miembros del Centro Artístico y de la "Peña de la Platería", directivos de peñas flamencas llegados a la ciudad para los actos conmemorativos, los presidentes de la Peña flamenco de Avila y la de "Juan Breva" de Málaga, y como invitados de honor, Andrés Segovia y Agustín Sabicas.

### PEDRO SAGRARIO

一つ調への嘆き節  
おさえること  
できぬ  
遠くのもの  
泣いている声  
白いツバキを求め  
熱い南の砂  
朝のなない矢が泣いている  
枝の上で死んだ  
初めての鳥の囀り  
おおギター  
五つの剣で  
深い傷を負った心

### La guitarra

風の長い柱を

呼び声  
その橋  
山から山へ  
あるがいていく  
ギリブの木々から  
青い夜窓に  
登つたう黒い虹  
ア  
ア

"La guitarra", de García Lorca, traducida al japonés

## Programa de los actos con motivo del Cincuentenario del Concurso de Cante Jondo. Granada 1922 - 1972

Once noche, en el Corral del Carbón, fiesta ofrecida por el Excmo. Ayuntamiento de Granada al Centro Artístico y Organizadores del Concurso, en el curso de la cual se harán entrega de las medallas conmemorativas a diversas personalidades, así como al insigne granadino, don Manuel Cano Tamayo.

17 de junio. — Diez y media de la noche, en Plaza San Nicolás, eliminatorias del concurso.

18 de junio. — Diez y media de la noche, en Plaza San Nicolás, final y entrega de premios.

## Administración Principal de Correos de Granada

### AVISO

Por la Dirección general de Correos y Telecomunicación se ha dispuesto el establecimiento de una oficina postal, durante los días 17 y 18 del presente mes, en conmemoración del Cincuentenario del Concurso de Cante Jondo, cuya oficina estará dotada de un matasello especial, con inscripción alusiva al acto.

Funcionará los dos citados días, con horario de nueve a trece y de diecisiete a diecinueve, y el matasello especial se empleará únicamente sobre sellos en curso y no podrá utilizarse para inutilizar etiquetas o viñetas.

La referida oficina postal expenderá sellos de Correos de uso actual y estará instalada en el salón principal del Centro Artístico y Literario de esta capital.

Granada, 15 de junio de 1972.

## EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

## José Vivancos expone "posters" en la galería Romero de Biedma

Esta tarde, a las siete, será inaugurada en la Galería Romero de Biedma la exposición de "posters" modernos, obra del artista cartagenero José Vivancos Plazas.

La exposición estará abierta hasta el próximo día 30 y en el acto inaugural será servida una copa de vino español.

## Martínez Herrera y Fernández Gaytán, premios de periodismo de "Educación y Descanso"

MADRID, 16. (PYRESA). — Reunido el jurado nombrado al efecto para discernir los premios de periodismo convocados por la Obra Sindical "Educación y Descanso" con motivo de la festividad del primero de mayo, acordó hacer público el siguiente fallo:

Primer premio, a don J. Francisco Martínez Herrera, por sus trabajos publicados en el diario "Arriba", de Madrid; segundo, a don José María Fernández Gaytán, de la Agencia "Pyresa", por sus trabajos publicados en la Prensa del Movimiento; tercero, a don Diego Jalón, de "ABC", de Madrid; cuarto, a don Adrián Guerra López, de "Amanecer", de Zaragoza; y quinto, a don Juan Ríos Suárez, de "La Voz de Castilla", de Burgos.

## Mobutu, recibido por el príncipe de España

MADRID, 16. (PYRESA). — S.A.R. el príncipe de España ha recibido en el día de hoy, entre otras audiencias, a la Comisión Permanente de la Real y Militar Orden de San Fernando.

Asimismo, don Juan Carlos recibió, durante la tarde, en su residencia del palacio de la Zarzuela, la visita del presidente de la República de Zaire, general Mobutu.

- ¿Con gas o sin gas?

- ¡Sin gas!

- Entonces, LANJARON.



LA "SIN GAS" ES

Lanjaron.



Sólo un agua mineral nace arriba, en las nieves perpetuas de Sierra Nevada que luego forman los manantiales de LANJARON. Lleve a su mesa la cristalina pureza de LANJARON. Y recuerde que la "sin gas" es LANJARON.

[también la hay "CON GAS"...]





# Obras aprobadas por la Comisión de Servicios Técnicos

TAMBIEN FUERON APROBADAS CERTIFICACIONES, LIQUIDACIONES Y ACTAS DE RECEPCION

Se reunió la Comisión Permanente de la provincial de Servicios Técnicos, bajo la presidencia del gobernador civil, don Alberto Leiva Rey, y asistieron don Sebastián Pérez Linares, don Francisco Clavijo Calvo, don José María Sánchez del Corral y del Río, don Manuel Prieto Moreno y Pardo, don Vidal Candenas Esquinas, don Fernando Illipito Lancha. Actúa como secretario, el de la misma, don Antonio Olmedo Orbe. Se aprobó el acta de la sesión anterior.

## CERTIFICACIONES, LIQUIDACIONES Y ACTAS DE RECEPCION

Fue aprobada la certificación por saldo de la obra «Accesos al matadero municipal de Montefrío», por 5.000 pesetas a favor del contratista don José Jiménez Rodríguez, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción definitiva de la misma.

Aprobada la certificación por saldo de la obra «Terminación del Camino de Mairena a Laroles, trozo I», por 2.000 pesetas, a favor de don José Jiménez Esperidón, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción definitiva de la misma.

## VISITAS AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Don José Luis Pérez Serrabona y Sanz, alcalde de esta capital, don Miguel Olmedo Moreno, don Sebastián Pérez Linares y don Rafael Díaz Cerón, presidente, vicepresidente y secretario, respectivamente, del Centro Artístico y Literario de Granada; don Manuel Gallego Morell, director de la revista «Litoral»; don Angel Mata Rodríguez, inspector provincial del Movimiento; señoras María del Carmen Torres Bernal; don Manuel García Sánchez, médico; don Miguel Soler Vioño, médico, y don José Luis Ganchegui Sáez de Viteri, de «Nuevo Diario».

## CURSO SOBRE URBANISMO TURISTICO, DEL 3 AL 8 DE JULIO

Organizado por el Instituto de Estudios Turísticos y por el Instituto de Estudios de Administración Local, se ha programado la realización de un curso sobre Urbanismo Turístico, que tendrá lugar en Madrid durante los días 3 al 8 del próximo mes de julio, en el Palacio Nacional de Congresos y Exposiciones, Avenida del Generalísimo, número 29, Madrid.

Este curso va especialmente dirigido a los técnicos urbanísticos de los municipios y centros de interés turístico nacional.

Para cualquier información sobre el mismo, puede ser solicitada de la Delegación provincial de Información y Turismo, Plaza Isabel la Católica, número 1, tercera planta, en día hábil, de 10 a 14 horas.

## COMPANIA SEVILLANA DE ELECTRICIDAD

DEPARTAMENTO GRANADA

### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores abonados que, con motivo de efectuar trabajos en nuestras redes, el próximo domingo, día 18 de junio, se interrumpirá el servicio en los transformadores siguientes:

**CAPITAL.**—De 7 a 15 horas, en los transformadores denominados: San Luis, Torillo, Plaza Trinidad, Plaza del Lino, Plaza del Carmen, Rotonsa, Plegadero, Sanatorio de la Salud y La Caleta.

**PUEBLOS.**—De 7 a 15 horas, en los transformadores de los pueblos siguientes: Idague, S. A.; Peligros, Pulianas, Pulanillas, Jun, Tejares de Jun, Güevéjar, Nívar, Estación de Servicio Albolote, Maracena, Cerrillo Maracena, Zona pozos Puente Los Vados, Purchil, Ambrós, Belicena, Santa Fe, Atarfe, La Cueva-Maracena, Gabia Grande, Cijuela, Gójar, Ogijares, Armilla, La Zubia, Cájar, Barrio de Monachil, Monachil, Dehesas Viejas, Domingo Pérez, Alomartes y derivaciones de estas líneas.

**Sector Orgiva.**—De 7 a 15 horas, en el pueblo de Dúrcal, Pantano Bermejales y Pozo Herrero.

**Sector Guadix.**—De 7 a 15 horas, en el Sector Estación y en los pueblos de Aludía, Esfiliana, La Peza, Polícar, Lugros y el Batán, y derivaciones de estas líneas.

**Sector Baza.**—De 7 a 8 horas, en los transformadores denominados: Cañico Martín, La Torre, Santiago, Térmica, Tamasca, Alcazaba, Toril, Parque, Premacho, Caritas, Cuevas del Angel, Buenavista, Cantareras, Vías y Estructuras, Cuesta de Freila, Huerta Miranda, Serranillo, Morcillo, Miñarro y Villalobos.

De 7 a 15 horas, en los pueblos de: Huéscar, Galera, Telefónica Galera, Orce, Castillejar, Puebla Don Fadrique, Almaciles, Castril y derivaciones de estas líneas.

De 7 a 15 horas, en los sectores: Cruz Verde, Balco, Colonia, Las Memorias y Párrulo, y en los pueblos de Huéscar (Sector Barrueta), Benamaurel, Cortes de Baza, Las Cucharetas, La Teja, Los Laneros, El Aljibe, Almontaras, Fuentevera y derivaciones de estas líneas.

Se advierte a los señores abonados que se restablecerá el servicio al finalizar los trabajos a realizar, aunque sea antes de la hora fijada.

Aprobada la certificación por saldo de la obra «Urbanización accesos Escuela de Maestría Industrial en Huescar», por 2.000 pesetas, a favor de don José Jiménez Esperidón, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción de la misma.

Se aprobó la certificación por saldo de la obra «Pavimentación calle Villana y General Franco, en Padul», a favor de don Pedro Oliver Mesa, por 2.607 pesetas, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción de la misma.

Fue aprobada la certificación por saldo de la obra de «Ensanche del Pontón Cruz Gorda, en Montefrío», por 1.121,00 pesetas, a favor de don José Jiménez Esperidón, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción de la misma.

Se aprobaron la certificación por saldo de la obra «Pavimentación de calles en Lanjarón», por 2.000 pesetas, a favor de don José Jiménez Esperidón, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción de la misma.

Aprobada la certificación por saldo de la obra de «Camino rurales en Freila», por 3.333 pesetas, a favor de don José Jiménez Esperidón, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción definitiva.

Se aprobó la certificación por saldo de la obra «Camino del Almendral, en Zafarraya», por 1.299 pesetas, a favor de don Francisco García Aragón, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción de la misma. Asimismo se aprobó el acta de replanteo y se acordó la devolución de la fianza al contratista de la obra.

Aprobada la certificación única de la obra «Alumbrado público en Pampalra», por 255.327 pesetas, a favor de don Juan López Mañas, así como anexo, liquidación y acta de recepción definitiva de la misma.

Se aprobó la certificación por saldo de la obra «Accesos y pavimentación Barriada de la Paz, en Montefrío», por 1.823 pesetas, a favor de don José Jiménez Rodríguez, así como la liquidación de dicha obra y el acta de recepción de la misma.

Se aprobaron las certificaciones primera y segunda de la obra «Reparación del camino de la Alameda, en Albuñol», expedidas por el Ayuntamiento de Albuñol como adjudicatario de las mismas, por sus importes de 300.000 y 395.000 pesetas, respectivamente.

## DEVOLUCIONES DE FIANZA

A petición de los distintos contratistas, se acordó la devolución de las siguientes fianzas:

A Eléctrica San José del Río Yátor, por la obra «Electrificación de Las Canteras y Los Monteros, en Ugíjar».

## TERMINA EL PLAZO DE MATRICULA PARA EL ALBERGUE DE VIZNAR

Se comunica a las alumnas de Magisterio, que hoy, a las trece horas, finaliza el plazo de matrícula para el Curso de Actividades de Tiempo Libre, en Viznar.

A la Compañía Sevillana de Electricidad por «Electrificación Venta del Baúl», en Baza.

A Industria Eléctrica, Francisco Benito Delgado, por «Instalación de cable subterráneo y estación transformadora en Sierra Nevada».

## ACTAS DE REPLANTEO

Fueron aprobadas las de las siguientes obras:

Mercado de abastos en Vélez Benadulla; Centro de Higiene con vivienda para el médico, en Montillana; mejora acceso por carretera Málaga, en Salobrena; electrificación Barriada Los Balcones, en Guadix; camino a la Costa, en Polopos; reparación de caminos rurales, en Orce; electrificación Barriadas, Carriones y Olivos, en Castillejar; electrificación Barriada de Las Juntas, en Zújar; alumbrado público en Cullar-Baza; alumbrado Paseo Generalísimo, en Fuente Vaqueros; abastecimiento mancomunado de aguas de La Zubia, Cájar, Huéscar y Monachil; así como el presupuesto de gastos de replanteo, por 107.825 pesetas.

## VARIOS

Se conoció escrito de don Antonio Padial Vico, adjudicatario de la obra «Abastecimiento de aguas potables de Aludía de Guadix y Esfiliana, I fase». Acordándose se proceda a la devolución de la fianza que dicho contratista tiene constituida.

Se ratificó la aprobación de diversas certificaciones de obras llevadas a cabo por el gobernador civil.

## EXPOSICION DE ARTE EN EL CENTRO ARTISTICO

Hoy, a las ocho de la tarde tendrá lugar la inauguración de la fase provincial de la exposición nacional de arte contemporáneo (escultura y pintura) en la sala del Centro Artístico, Comandante Valdés, 2. Al acto están invitadas autoridades y personalidades.

La exposición podrá ser visitada todos los días, de ocho a diez de la noche.

## DEMOGRAFIA

Veinte nacimientos y dos defunciones

En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** Antonio Javier Salguero López, Beatriz Becerra Masare, José Antonio Vargas Fernández, Miguel Angel Bocanegra Cruz, Víctor Manuel Rodríguez Ruiz, Dolores Rosillo Lorenzo, Miguel Angel Megías Hidalgo, Raquel Morales Márquez, Susana Labella Molinero, María del Carmen Pedrosa López, José Antonio Medina Barrera, José Luis Polo Peinado, Isabel López Solís, Dolores María Quesada Ramírez, Miguel Angel Carvajal Amaya, Yolanda García López, Rafael García García, Antonio Manuel Contreras Amate, José Antonio Domingo Tebar y Francisco Miguel Almansa Mavít.

**Matrimonios.**—Ninguno.

**Defunciones.**—José Puenteadura Solana, de 42 años, y Carmen Maguel del Moral, 78.

## ELECTRICA DEL LITORAL, S.A. - DELEGACION DE LOJA

### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores abonados que, con motivo de efectuar trabajos en nuestras redes, se interrumpirá el servicio, hoy, día 17, desde las 14 hasta las 20 horas, en el centro de transformación denominado La Veguilla, de Huéscar Tájar, y el día 18, desde las 6 hasta las 18 horas.

El día 18 también se interrumpirá el servicio desde las 8 hasta las 16 horas, en los centros de transformación denominados: La Canterla, La Presa, La Perla, La Esperanza, Silo de Manzanil, Victoria y Cooperativa de San Isidro, todos de Loja.

Se advierte que, una vez efectuados los trabajos, se restablecerá el servicio, aunque sea antes de la hora fijada.

Loja, 17 de junio de 1972.

## ELECTRICA DEL LITORAL, S.A. - DELEGACION DE MOTRIL

### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores abonados que, con motivo de efectuar trabajos de conservación en nuestras líneas de alta tensión, el próximo domingo, día 18 de junio, se interrumpirá el servicio desde las siete hasta las diecisiete horas en el anejo de Almuñécar, denominado La Herradura, y todos los centros de transformación que derivan de la línea de La Herradura a Cerro Gordo.

Se advierte que se restablecerá el servicio al final de los trabajos, aunque sea antes de la hora fijada.

Motril, 16 de junio de 1972.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 11 de la mañana a las 11 de la noche, son las correspondientes al primer turno:

San Matías, 2; Reyes Católicos, 1 (Puerta Real); Reyes Católicos (Esquina a Colcha); Plaza de la Trinidad, 1; Gran Vía, 22; San Jerónimo, 52 (frente Nuestra Señora Perpetuo Socorro); Placeta de Gracia, 8; C. de Cartuja, 59; Cuesta del Chapiz, 28; Verónica de la Virgen, 1; C. de B. Bajo de Huéscar (Villa Antonio); Barrio de la Encina, bloque H; C. de Ronda, 78 (junto a Callejón de Nevot); Avenida de Dilar, 54 (Zona Veracruz, 8 (prolongación Portón de Tejero) y Avenida Doctor Aznar, 10 (junto sanatorio Virgen de las Nieves).

**Servicio nocturno:** Farmacias que estarán de guardia esta noche desde las 11 de la noche a las 9,30 de la mañana:

Reyes Católicos, 24; Placeta de Cauchiles (Albaicín); Camino de Baza, 68 (junto a Callejón de Gracia) y Fray Lorenzo de Alpendeire.

## EDUCACION Y CIENCIA

### PRUEBAS DE GRADO DE MAESTRIA INDUSTRIAL

● EXAMENES PARA LA OBTENCION DE CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

● CITACION A MAESTROS DEL GRUPO ESCOLAR "COMANDANTE VALDES"

A partir del día 19, lunes, y hasta el próximo día 24, queda abierta la matrícula para las pruebas del grado de Maestría Industrial.

Podrán concurrir a esta convocatoria todos los alumnos que hayan seguido sus estudios en régimen diurno como en nocturno.

También serán admitidos en dicha convocatoria aquellos aspirantes que deseen obtener el título de maestro industrial con efectos académicos y acreditados ser operarios de la industria, clasificados con una antigüedad de dos años como maestros industriales o equiparables, o bien estar en posesión del certificado de aptitud profesional de maestro industrial expedido por un Centro oficial de Formación Profesional, siempre que, en ambos casos, tuvieran aprobada la revalida del grado de oficial industrial en cualquier especialidad y obtenido el título académico correspondiente.

Aquellos que pretendan inscribirse para las pruebas por el turno de operarios de la Industria habrán de presentar certificación expedida por el jefe de empresa respectiva, visada por el delegado de Trabajo, acreditativa de figurar en la plantilla de la empresa, con la categoría de maestro industrial o equiparable. Asimismo deberán presentar certificado de su partida de nacimiento y documento acreditativo de tener aprobada la revalida de oficial industrial por los planes vigentes.

Las pruebas darán comienzo a partir del día tres del próximo mes de julio.

La matrícula devengará 250 pesetas en metálico, por derechos.

### CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Se pone en conocimiento de aquellas personas, con domicilio en Baza y pueblos cercanos, a quienes pueda interesar, que el próximo día veintiseis de junio, a las 10 de la mañana, se celebrarán exámenes para la obtención del certificado de estudios primarios en los locales del Colegio nacional "San José de Calasanz" de dicha localidad.

Quienes aún no lo hayan hecho, pueden solicitarlo presentando la correspondiente instancia antes del día señalado. Tales solicitudes pueden presentarse en la dirección del Centro donde se van a realizar los exámenes.

Los aspirantes deberán asistir al examen provistos del documento nacional de identidad o de algún otro documento que acredite suficientemente su personalidad.

A estas pruebas sólo pueden concurrir quienes hayan nacido en el año 1957 o antes.

### EN GUADIX

Se pone en conocimiento de aquellas personas, con domicilio en Loja y pueblos cercanos, a quienes pueda interesar, que el próximo día 28 de junio, a las 10 de la mañana, se celebrarán exámenes para la obtención del certificado de estudios primarios en los locales del Colegio nacional "San José de Calasanz" de dicha localidad.

Quienes aún no lo hayan hecho, pueden solicitarlo presentando la correspondiente instancia antes del día señalado. Tales solicitudes deben presentarse en la dirección del Centro donde se van a realizar los exámenes.

Los aspirantes deberán asistir al examen provistos del documento nacional de identidad o de algún otro documento que acredite suficientemente su personalidad.

A estas pruebas sólo pueden concurrir quienes hayan nacido en el año 1957 o antes.

sar, que el próximo día 26 de junio, a las diez de la mañana, se celebrarán exámenes para la obtención del certificado de estudios primarios en los locales del Colegio nacional "Tena Artigas".

Quienes aún no lo hayan hecho, pueden solicitarlo presentando la correspondiente instancia antes del día señalado. Tales solicitudes pueden presentarse en las oficinas de la Inspección General de Educación o en la dirección y subdirección del Centro, donde se van a realizar los exámenes.

Los aspirantes deberán asistir al examen provistos del documento nacional de identidad o de algún otro documento que acredite suficientemente su personalidad.

A estas pruebas sólo pueden concurrir quienes hayan nacido en el año 1957 o antes.

### GUADIX Y LAROLAS EXAMENES C. E. P. EN GUADIX

Se pone en conocimiento de aquellas personas, con domicilio en Guadix y pueblos cercanos, a quienes pueda interesar, que el próximo día 26 de junio, a las diez de la mañana, se celebrarán exámenes para la obtención del certificado de estudios primarios en los locales del Colegio nacional "Medina Ojitos".

Igualmente se comunicó a los rectores de Larolas y pueblos cercanos que el examen de C. E. P. en esta localidad se celebrará el día 28, a las cuatro de la tarde.

Quienes aún no lo hayan hecho, pueden solicitarlo presentando la correspondiente instancia antes del día señalado. Tales solicitudes deben presentarse en la dirección del Centro donde se van a realizar los exámenes.

Los aspirantes deberán asistir al examen provistos del documento nacional de identidad o de algún otro documento que acredite suficientemente su personalidad.

A estas pruebas sólo pueden concurrir quienes hayan nacido en el año 1957 o antes.

### UGÍJAR

Se pone en conocimiento de aquellas personas, con domicilio en Ugíjar y pueblos cercanos, a quienes pueda interesar, que el próximo día 28 de junio, a las diez de la mañana, se celebrarán exámenes para la obtención del certificado de estudios primarios en los locales del Colegio nacional "San José de Calasanz" de dicha localidad.

Quienes aún no lo hayan hecho, pueden solicitarlo presentando la correspondiente instancia antes del día señalado. Tales solicitudes deben presentarse en la dirección del Centro donde se van a realizar los exámenes.

Los aspirantes deberán asistir al examen provistos del documento nacional de identidad o de algún otro documento que acredite suficientemente su personalidad.

A estas pruebas sólo pueden concurrir quienes hayan nacido en el año 1957 o antes.

### CITACION A MAESTROS

Se cita a los señores maestros del grupo escolar "Comandante Valdés" para esta capital, para el día 19, jueves, a las cuatro de la tarde, en las oficinas de la Inspección de Enseñanza Primaria, para darles instrucciones sobre la organización y desarrollo de los exámenes.

### ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS EXAMENES DE REVALIDA

Se pone en conocimiento de los señores alumnos de este Centro que cursan estudios regulares, que el próximo día 19, jueves, a las cuatro de la tarde, en las oficinas de la Inspección de Enseñanza Primaria, para darles instrucciones sobre la organización y desarrollo de los exámenes.

En el tablón de anuncios se pondrá a disposición de los interesados el horario y fecha que corresponden a los ejercicios teóricos y prácticos de cada especialidad.







## COMENZARON LAS VACACIONES

# ENTRE HOY Y MAÑANA QUEDARA ULTIMADO EL FICHAJE DE UN NUEVO JUGADOR

- TAMBIEN, EL TRASPASO DE UN ROJIBLANCO
- CONEJO Y VILANOVA INTERESAN AL GRANADA
- SANTOS SEGUIRA UN AÑO MAS EN EL EQUIPO

Hubo, como estaba previsto, misa a las doce. La plantilla del Granada, dirigida por su presidente, directivos y entrenador, asistió ante el altar de la Divina Pastora, Patrona de los deportistas, para oír la santa misa, que fue oficiada por el padre capuchino Bernardo de El Carpio.

Una vez cumplido el precepto religioso, los componentes del Granada se trasladaron a un hotel de la ciudad donde la firma comercial Haig, ofreció el almuerzo - homenaje al jugador que ha logrado adjudicarse el trofeo que lleva su nombre. Al finalizar éste, hubo palabras de agradecimiento por parte de Fernández, brillante ganador; del presidente del conjunto rojiblanco y de Manolo Ibáñez, que una vez más puso su nota simpática en el discurso final.

### SANTOS, RENOVARA

Por la tarde, los discípulos de Joseito, que hoy comienzan sus vacaciones, pasaron por la secretaría del club para liquidar las cuentas. Luego, comenzó ese

Porta y Fontenla. Luego, se traspasará o se cederá los que no interesen. Barronechea, marcha a su Durango natal para comenzar a trabajar como hombre de negocios. Juárez fue traspasado al Murcia y Lorenzo, al parecer, también. Y estos son los que terminan contrato el treinta de junio.

### ASI ESTA LA PLANTILLA

Amplia, muy amplia es la plantilla del Granada en estos momentos. Prisa tiene que darse el presidente para "limpiarla" porque de lo contrario, el nuevo entrenador tendrá más de un quebradero de cabeza a la hora de componer el equipo con sólo once hombres. Izco, Nito, Diego, Navarro y Moncaleán, que irá a cumplir el servicio militar, son los porteros.

Martos (a falta de renovar), Aguirre Suárez, Zunino, Susi, Falito, Pla, Aguilera y Lelo, defensas.

Ochoa, Santos, Jaén, Fernández y Monchi, medios.

Y Lasa, Porta, Barrios, Chirri, Manolín, Garre, Echecopar, Guart, Vicente, Jorge, Arturo, Santi, Paco y Ricardo, delanteros. Ya ven que hay dónde elegir.

### FICHAJES

Es época de "endosar" jugadores a otros equipos. Por ejemplo, ayer oímos que el Barcelona y el Granada están en tan armoniosas relaciones que pronto algún azulgrana será rojiblanco. Insistimos. En nuestro anterior número ya lo apuntábamos y hoy volvemos al tema. ¿Bustillo? ¿Alfonseca? No sabemos quién; desde luego que Asensi no, pero algún discípulo de Michels cambiará posiblemente de aires.

También van a cambiar de aires Co-

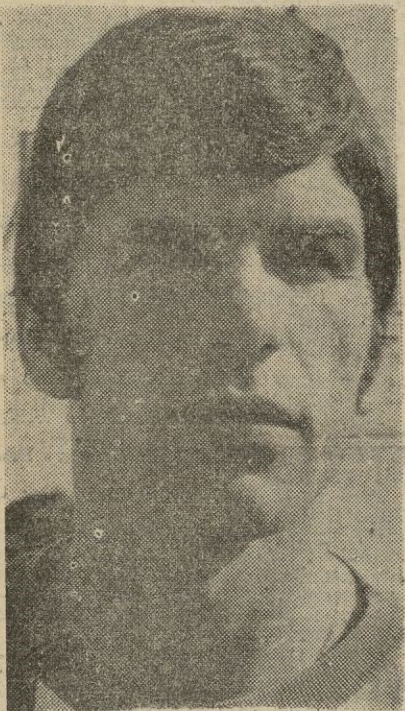


VILANOVA

nejo y Vilanova. Los dos jugadores del Málaga están en la lista de transferibles y aunque se dice que el Sevilla está interesado por ellos, el presidente dijo que son de los hombres con quienes tendrá un cambio de impresiones por si sus pretensiones son interesantes para el Granada.

Por último, y también dicho por el señor Gómez Álvarez, nos consta que entre hoy y mañana va a quedar cerrado el traspaso de un jugador rojiblanco. Al mismo tiempo, habrá una adquisición. Es decir, una entrada y una salida, como dijo el presidente. ¿De quién se trata? ¡Vaya usted a saber!

NONO HIDALGO



FONTENLA

periodo de descanso, bien ganado en esta ocasión, que finalizará allá por los últimos días de julio, cuando Pasieguito, futuro entrenador del Granada, dé la fecha exacta.

En otro orden de cosas, unas oficiales y otras no tanto, diremos que "lo" de Lorenzo parece estar arreglado. Claro que nadie sabe cómo, porque el jugador me confesó que hoy me contaría esas últimas novedades. Por tanto, la despedida del lateral zurdo será esta mañana. Veremos a ver qué final tiene esta "su marcha al Murcia".

Y hablando del Murcia, no sabemos exactamente si será éste el conjunto, pero sabemos que Fontenla o Chirri, vestirán de rojo el año próximo. ¿Equipo? Puede ser el mismo Murcia o el Osasuna, que también viste rojo y anda tras el fichaje de estos jugadores. Lo que sí está claro, sobre todo, si los jugadores están de acuerdo, es que uno de los dos dejará de pertenecer a la plantilla rojiblanca el año próximo. A esperar, toca, para saber cuál es.

Mariano Santos, de quien se dijo se le iba a ofrecer un puesto en la plantilla de técnicos del Granada, con objeto de que José Manuel González, posible entrenador del Recreativo, estuviese más libre en su tarea, va a renovar contrato con el conjunto de Los Cármenes. El excape rojiblanco, que hizo un buen final de temporada, volverá a defender la camiseta del Granada en la temporada venidera. El presidente lo confirmó ayer en el transcurso de la comida. "Mariano Santos seguirá en el Granada un año más, como jugador activo".

También supimos que no habrá ninguna carta de libertad. Todos van a quedar retenidos. O sea, Martos, Santos,

### TELEFONOS DE "PATRIA"

|                 |        |
|-----------------|--------|
| DIRECTOR,       | 229913 |
| REDACCION,      | 222595 |
| ADMINISTRACION, | 222593 |
| ADMINISTRADOR,  | 229915 |
| TALLERES,       | 229914 |



Terminada la misa, los jugadores del Granada, técnicos y directivos posaron para los fotógrafos. — (Foto FERRER)

## CAUNY

El reloj que respira bajo el agua

CON GARANTIA DE 1 AÑO

## PATRIA OFRECERA A SUS LECTORES, MAÑANA, DOMINGO, UN POSTER (A TODO COLOR) DE JUAREZ

Es un esfuerzo de PATRIA que estamos seguros complacerá a los aficionados granadinos

Aconsejamos a nuestros lectores encarguen con anticipación al vendedor de prensa el número dominical de PATRIA



PEATON: Las calzadas son para el tránsito rodado, respétalas.

### MAÑANA, PRUEBA CICLISTA "CIRCUITO DE GUADALFEO"

Continuando con su calendario de pruebas, el grupo cicloturista granadino, el grupo cicloturista granadino de "Educación y Descanso" organiza una marcha cicloturista para socios, "Circuito de Guadalfeo", comprende el recorrido de Guadalupe - Dúrcal - Venta de las Angustias - Benaudalla - Orgiva - Lanjaron - Benaudalla, con un total de 125 kilómetros y una opción de 13 puntos de parada.

La salida se dará en el sábado a las cinco y media de la mañana, debiendo presentarse los participantes con tiempo suficiente para firmar la hoja de inscripción.

### Partido femenino. Mañana a Burgos Morán

Mañana, a las cinco y media de la mañana, se jugará el partido de fútbol femenino entre el Atlético de Burgos Morán y el Deportivo de la Coruña. El partido se jugará en el estadio de Burgos Morán. El Atlético de Burgos Morán es el equipo local y el Deportivo de la Coruña es el equipo visitante.

Una vez finalizado este choque combinado entre el Atlético de Burgos Morán y el Deportivo de la Coruña, el Deportivo se enfrentará al Real Betis en el partido de la jornada siguiente, segundo clasificado de la Regional. Jornada, por tanto, importante.



# TROFEO ESTER

## REPARTO DE TROFEOS EQUIPOS DE HOCKEY

ESTA TARDE, SALESIANOS, FINAL DEL CAMPEONATO DE PRIMERA DIVISION

EL DIA 24 PROXIMO, CLAUSURA OFICIAL DE LA TEMPORADA

La tarde a las cinco y en la pista de PP. Salesianos, se jugará el encuentro correspondiente al campeonato de hockey en sala de la División masculina, organizado por la Federación Granadina de Hockey, el conjunto que resulte vencedor en unión de Salesianos (campeón provincial) y de Granada de "Educación y Descanso" (campeón femenino) a la fase nacional correspondiente del torneo de hockey en sala se celebrará del 26 al 28 de este mes de Sevilla.

El partido de hoy promete resultar reñido e igualado, ya que ambos equipos, Sporting Granadino y Salesianos, se han enfrentado varias veces a lo largo de la temporada. Los torneos, con luchas muy interesantes. El interés de hoy aumenta al estar el título y representar a Granada por ello estará garantizada la importancia del partido. Será dirigido por los entrenadores granadinos señores Tlaverier y Castillo.

### REPARTO DE TROFEOS "ESTER"

La tarde y en el estadio de la Juventud, con asistencia del presidente de la Federación Granadina de Hockey, señor Costela; delegado para Andalucía, señor Linde, vicepresidente de la Federación y otros miembros federativos, así como presidentes y jugadores de los equipos que tomaron parte en los recientemente celebrados campeonatos de hockey en sala patrocinados por Laboratorios Ester, tuvo lugar el repartir de trofeos a los equipos ganadores, conjuntos del Granada y Salesianos. Hubo palabras del presidente de la Federación y del señor Linde, continuando los jugadores de los equipos finalistas, como los invictos fueron obsequiados con un vino español.

### REPARTO DE TROFEOS "ESTER"

Se ha abierto el plazo de inscripción para tomar parte en el torneo

### PIRRI Y GROSSO,

EN EL MADRID ANTE

### EL ESPAÑOL

MADRID, 16. (PYRESA) — Tres jugadores tendrán el Real Madrid ante el Español en el primer partido de cuartos de final de la Copa de la UEFA, mañana, sábado, a las diez de la noche, en Chamartín: Zoco, Pirri y Grosso. El primero ha sido elegido por el Comité de Competición de su expulsión durante el partido del pasado sábado frente al Real. Los otros dos jugadores fueron reemplazados de sus lesiones. A su vez, sustituirá González, mientras que seguirá saliendo por Grosseto actuará como defensa izquierda de Zoco. Según éste, la primera inicial será la formada así: Penón; Touriño, De Felipe, Bermejo Grande, González, Vázquez, Amancio, Santillana y Marañón.

En el encuentro se encuentran concentrados en la ciudad de Córdoba el portero Miguel Ángel y los delanteros Aguilar, Anzarda y Bermejo. La novedad de la incorporación de Bermejo, dado que va de alta de la herida que le apartó del primer equipo al final de la temporada.

### BERMEJO Y CAMPOS,

EN EL CORDOBA

CORDOBA, 16. (PYRESA) — La directiva del Córdoba Club de Fútbol ha anunciado la situación de los jugadores de la plantilla al final de la temporada y que es la siguiente: contrato en vigor: López. contrato renovado: Molina, Rodríguez, Varo, Tejada, Alarcón, Torres, Escalante, Garrido, Cuesta, Diego y López Prieto. contrataciones: Ruiz, Salas, López, Bermejo y juveniles: Martínez, Bermejo II y Carlos. contrato prorrogado: Cruz Carrasco, Bermúdez y Campos. se incorporan a su club de procedencia: Del Bosque.



Momento de la entrega de trofeos, celebrada en el estadio de la Juventud, de los torneos patrocinados por Laboratorios Ester. — (Foto FERRER)

mo y como en temporadas anteriores se efectuará la clausura de la temporada oficial del hockey en Granada, una de las más largas, con el consabido reparto de trofeos y la novedad este año, de premios en material deportivo a los

equipos destacados, por un valor superior a las treinta y ocho mil pesetas.

### ENCUENTRO FEMENINO

Es muy posible que en esa misma fecha se celebre un encuentro de hockey

en sala femenino entre los equipos del Granada de "Educación y Descanso" campeón provincial y el Atlético Sierra Nevada, disputándose un trofeo donado por el presidente de la Federación Granadina de Hockey.

# En el centro de toda elección

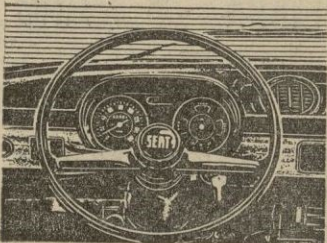
En todos los países del mundo tiende a imponerse progresivamente el coche compacto. El tipo de automóvil que reúne todas las prestaciones de velocidad, reprise, seguridad, capacidad y confort: pero todo ello dentro de unos límites perfectamente equilibrados desde el punto de vista económico, tanto de adquisición como de mantenimiento.

Respondiendo plenamente a este concepto, el SEAT 127, se sitúa en el centro de la Gama SEAT y por tanto en el centro del mercado.

### Prestaciones

El motor del 127, de temperamento deportivo y muy elástico, proporciona a la conducción un brio especial: rapidez y agilidad en el tráfico urbano y alta velocidad en los viajes largos.

Cuatro cilindros en línea, le permiten desarrollar rápidamente toda la potencia de sus 903 c. c. y competir

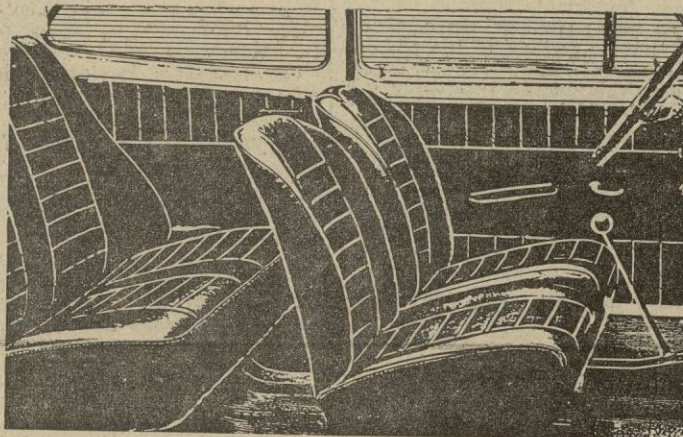


ventajosamente con otros coches de superior cilindrada, manteniendo un consumo limitado.

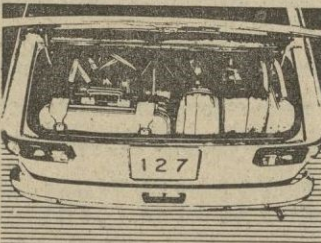
Debido a su potencia (52 CV SAE) y línea aerodinámica, el 127 consigue unas prestaciones muy brillantes. Alcanza los 100 Km/h en 20,5 segundos partiendo de cero, lo que da idea de su reprise, y una velocidad punta de 140 Km/h.

### 80% de espacio útil

Gracias a su original diseño, que responde a una utilización óptima de la tracción delantera, el 80% de su volumen es capacidad útil, y sólo el 20% está ocupado por el motor y la mecánica. Dentro de unas ajustadas dimensiones externas, sus cinco plazas ofrecen no sólo una gran comodidad a los



pasajeros, sino también una extraordinaria capacidad de transporte, en su maletero posterior independiente, de 365 dm.<sup>3</sup>



Por todo ello, el 127 resulta un automóvil perfectamente adaptado a los largos viajes y puede afrontar con igual eficacia los problemas de circulación y aparcamiento ciudadanos.

### Seguridad

El 127 adopta las soluciones técnicas más evolucionadas y experimentadas

en los automóviles de mayor éxito en Europa, tanto en lo que se refiere a seguridad activa como pasiva.

El 127 con suspensión independiente en las cuatro ruedas, y una equilibrada relación de altura, ancho de vía y distancia entre ejes, ofrece una estabilidad excepcional y un óptimo confort de marcha. Los neumáticos radiales garantizan la adherencia en cualquier circunstancia.

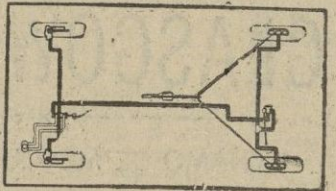
Posee doble circuito de frenos independientes para las ruedas anteriores y posteriores, con corrector de frenada en función de la carga estática y dinámica. Su sistema de frenos es mixto; frenos de disco en las ruedas anteriores y de tambor en las posteriores.

La carrocería, de caja portante, con elevada resistencia del cuerpo central a la

torsión y flexión, ha sido estudiada de forma que pueda absorber un esfuerzo notable por deformación, asegurando la integridad del habitáculo.



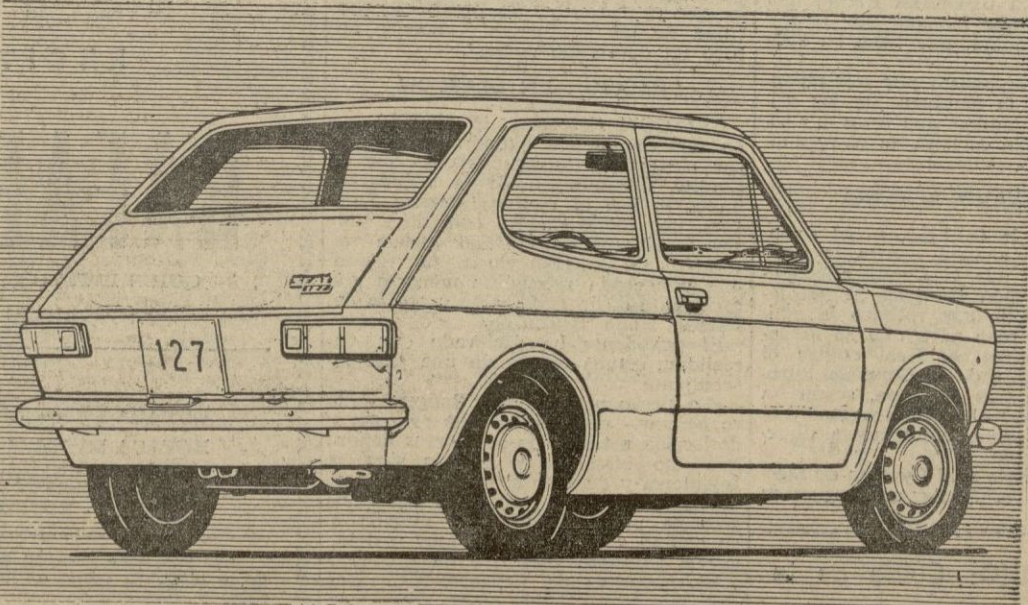
SEAT 127, en el centro del mercado. Un nuevo coche de cilindrada media, diseñado para satisfacer por largo tiempo las máximas exigencias del usuario. ¿Sus cualidades? Prestaciones, eco-



Circuito de frenos dobles e independientes. Corrector de frenada sobre las ruedas posteriores.

nomía, capacidad y estilo. Las condiciones necesarias para estar también en el centro de toda elección.

# SEAT 127





## SECRETARIADO DIOCESANO DE CURSILLOS DE CRISTIANDAD

ESTA TARDE, A LAS OCHO Y MEDIA, EN EL SALON DE ACTOS DEL SEMINARIO DE GRACIA, SE CELEBRARA LA CLAUSURA DEL CURSILLO 27 DE MUJERES.

### PROMOCION

## Mañana recibe el Baza al Linares

EN EL PARTIDO DE IDA LOS LINARENSES GANARON POR 2-1

**BAZA** (De nuestro corresponsal, R. VALDIVIESO MARTINEZ). — Como ya es sabido, el Baza se desplazó el pasado domingo a Linares, donde se enfrentó al equipo de esta localidad, en partido de ida, para la promoción de la categoría de primera regional, en la que el Baza, lleva varias temporadas perteneciendo, y con mejor acierto que en la que ha pasado, pues si bien en las anteriores no alcanzó los primeros puestos si jugó un papel destacado.

En la presente, han concurrido algunas circunstancias que han hecho que el equipo no haya funcionado como se hubiera deseado, circunstancias tales como mala suerte, bajas en el equipo por servicio militar, estudios, etc., y además, arbitrajes en contra.

Pero ya dejemos el pasado domingo en la crónica pre-partido Linares-Baza, que no es hora de lamentaciones, ni de ninguna otra cosa, sino que como al Baza le ha tocado jugar la promoción, pues hay que pensar y trabajar de lleno en ella, porque hemos de reconocer que a unos equipos le tiene que tocar, a otros descender y al Baza en la presente temporada le tocó la promoción. Pero no por esto hay que rasgarse las vestiduras, sino todo lo contrario, luchar, trabajar y conseguir mantener la actual categoría de primera regional. Ahora es precisamente cuando más hay que estar con el equipo, cuando más hay que reconocerlo, mimarlo y darle ánimo.

El resultado del pasado domingo en Linares verdaderamente hay que reconocer que no es ni por asomo el que se esperaba que conseguirían los rojiblancos, pero según noticias que nos han llegado —aunque no oficiales— esto es comprensible, si tenemos en cuenta que el Baza jugó fuera de casa, ju-

gó mucho y bien, acosó al equipo contrario y le marcó un gol. Y lo que más creemos que influyó en el resultado de dos a uno desfavorable a los bastetanos es que el Linares incluyó en las líneas del equipo jugadores del primero representativo para la ciudad, y claro esto supuso, sin lugar a dudas, un handicap para los jugadores rojiblancos.

Aparte de todo esto tenemos que reconocer que el Baza obtuvo un buen resultado con vistas al segundo partido, que se jugará mañana, domingo, en el campo de deportes Alameda, encuentro que el Baza deberá ganar airoso, salvando todos los obstáculos con que pueda tropezarse si quiere seguir conservando la categoría. Pero claro, no todo está en los jugadores, sino que el público jugará una baza muy importante en esta ocasión.

Y decimos que el público jugará una baza muy importante, porque en este encuentro no se trata de perder uno o los dos puntos, de subir o bajar de puestos en la clasificación, sino de ser o no ser. De seguir en regional o perder la categoría.

Por ello debemos asegurar el triunfo desde el primer momento. ¿Cómo? Con la unión de jugadores, dirigentes, entrenador y público. Todos unidos podremos saborear el triunfo de nuestro equipo que se juega mucho, que tiene en el terreno de juego una gran responsabilidad.

Así pues, vayamos preparándonos para el domingo animar al Baza sin descanso, más aún cuando tengan algún fallo, así podremos disfrutar del triunfo de nuestro equipo y hay que tener en cuenta que una victoria por la mínima no nos valdría para conservar la actual categoría de primera regional.

### ECOS DE LA RECOPA

## DOS AÑOS DE SUSPENSION AL GLASGOW RANGERS

EL DYNAMO DE MOSCU INSISTIRA EN SU PETICION DE QUE SE ANULE EL PARTIDO

**BERNA, 1 (ALFIL).** — La Comisión de Disciplina de la UEFA ha decidido rechazar la reclamación del Dynamo de Moscú, contra el Glasgow Rangers, tras los incidentes provocados por los seguidores del conjunto escocés, poco antes de finalizar la final de la Copa de vencedores de Copa, en Barcelona.

Por otra parte, la Comisión ha decidido expulsar al Glasgow Rangers por dos temporadas (1972-73 y 1973-74) de toda competición de clubs de la UEFA (Copa de clubs campeones y de vencedores de Copa).

Estas decisiones, comunicadas por la secretaría de la UEFA, en Berna, han sido tomadas esta mañana por la Comisión de disciplina que tiene su sede en Bruselas.

El Comité, compuesto por seis miembros, condenó la conducta de los aficionados y dictaminó que éstos no tuvieron influencia decisiva en el resultado del partido.

### EL DYNAMO, APELARA

**BRUSELAS, 16 (ALFIL).** — El Dynamo de Moscú apelará contra la decisión adoptada por el Comité Disciplinario de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol, que rechazó la petición del club ruso para que se anulara y se repitiera su final contra el Glasgow Rangers de la Copa de Europa para ganadores de Copa, según ha manifestado hoy el ex-internacional soviético Lev Yashin, actualmente director del Dynamo.

Al preguntársele si el Dynamo de Moscú, solicitaría reemplazar al Rangers en

la competición de la Recopa de la próxima temporada, Yashin contestó: «Por supuesto».

### DECISION LAMENTABLE

**MOSCU, 16 (ALFIL).** — Vitali Artemyev, vicepresidente de la Federación rusa de Fútbol, dijo hoy que lamentaba la decisión tomada hoy por el Comité Disciplinario de la UEFA, en la que se rechaza la petición del Dynamo de Moscú de jugar un nuevo encuentro contra el Glasgow Rangers.

Declaró que pensaba aún que el Dynamo de Moscú tiene pleno derecho a un nuevo partido final, ya que estimaba que el encuentro de Barcelona, por culpa de los seguidores escoceses, no tuvo un desarrollo normal.

### REACCION EN GLASGOW

**GLASGOW (Escocia), 16 (ALFIL).** — La sanción de dos temporadas sin jugar encuentros internacionales, que el Comité Disciplinario de la UEFA ha impuesto hoy al equipo Glasgow Rangers, por los desmanes cometidos por sus seguidores en la final jugada recientemente en Barcelona, ha tenido una ponderada reacción por parte del presidente de la Federación escocesa de Fútbol, Hugh Belson.

El presidente ha declarado que, en realidad, estaba esperando una sanción semejante.

«Lo siento por el Clubs Rangers —dice Nelson— pero espero que esto sirva de lección a todos los gamberros deportivos, no solamente de Escocia, sino de Inglaterra y de todo el mundo. El gamberismo de esos seguidores del Rangers ha proporcionado una sanción a su equipo y ha puesto en muy mal lugar el prestigio deportivo de Escocia».

El «manager» del Rangers, Willie Wallace, ha interrumpido unas vacaciones que disfrutaba en España para asistir hoy a una reunión general de la directiva del Rangers.

## Ocaña, a veinte segundos de Guimard

Ayer se corrió la segunda etapa de la Midi Libre

**SETE, 16. (ALFIL).** — Clasificación de la segunda etapa. Beziers-Sete-Mont-Saint-Clair, de la Midi Libre.

1. Guimard (Francia), cubrió los 70 kilómetros en 1 hora, 39 minutos 47 segundos. Con bonificación: 1-39-41.
2. Zoetemelk (Holanda) mismo tiempo. Bonificación: 1-39-43.
3. Van Impe (Bélgica), mismo tiempo. Con Bonificación: 1-39-45.
4. Pour'ador (Francia) mismo tiempo.
5. Hezard (Francia), mismo tiempo.
6. Ocaña (España), 1-39-55.
7. Van Neste (Bélgica), mismo tiempo.
8. Danguillaume (Francia), 1-40-09.
9. Andrade (Portugal), mismo tiempo.
10. Van Clooster (Bélgica) mismo tiempo.

### CLASIFICACION GENERAL

**SETE (Francia), 1. (ALFIL).** — Clasificación general de la prueba ciclista del «Midi Libre» después de la segunda etapa disputada entre Beziers y Sete:

1. Guimard (Francia) 6-53-4; 2. Zoetemelk (Holanda) a 8 segundos; 3. Van Impe (Bélgica), a 10; 4. Pour'ador (Francia), a 12; 5. Hezard (Holanda), a 12; 6. Ocaña (España), a 20; 7. Van Neste (Bélgica), a 30 segundos.

### CITACIONES

#### JUPITER CARTUJA

El Jupiter Cartuja cita a todos sus jugadores el sábado a las cinco y media, en el campo de la Federación.

#### ATLETICO GRANADINO

Todos los jugadores juveniles del Atlético Granadino deberán estar hoy sábado a las tres y media, en el campo «José Carmona» de la carretera de La Zubia.

Los jugadores locales, también hoy, sábado a las cinco, en el mismo campo.

#### ATLETICO SIERRA NEVADA

Todos los jugadores juveniles de este club, se encontrarán el domingo, a las ocho de la mañana, en la fuente de las Batallas.

#### IMPERIO DE ALBOLOTE

El Imperio C. de F. cita para el partido que disputará mañana domingo a las nueve de la mañana, en el Campo de la Federación, una hora antes en las casetas de dicho Campo, a los siguientes jugadores: Machado, Amalio, Jara, Marabulla Tapia, Quico, Cristóbal, Bollos, Bernardo, Juan, Santiago, Revalles Cortacero, Páido Lora, José María y Moyán.

A las cuatro y media de hoy, el Atlético Zaldin cita a sus jugadoras femeninas en el bar Requena. También, a las que deseen formar parte del equipo.

A las ocho, a los jugadores de la Provincial, en el mismo lugar.

## XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA Y DANZA DE GRANADA • Año 1972

## III CURSO "MANUEL DE FALLA"

DIA 19 DE JUNIO, A LAS 10,30 DE LA NOCHE

EN EL PATIO DE LOS LEONES

RECITAL DE CLAVE

POR

## RAFAEL PUYANA

QUIEN INTERPRETARA PARTITURAS PARA CLAVE, DE

JUAN SEBASTIAN BACH

### PRECIOS

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| BUTACA PREFERENTE        | 300 pesetas |
| BUTACA LATERAL ESCENARIO | 200 "       |
| BUTACA DE PATIO          | 75 "        |
| GENERAL - ESTUDIANTES    | 25 "        |

Las entradas estarán a la venta en las taquillas del Festival, Palacio de la Madraza (calle de los Oficios), el mismo día 19, de 11 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la noche; y desde las 9,30 de la noche, en la puerta del lugar designado para la celebración del espectáculo.

## TERRAZA ALHAMBRA

(Dirección "TITI")  
MARACENA

MAÑANA

DOMINGO



y el magnifico conjunto "JUAN Y LOS SUYOS"

## CERVEZA "SKOL"

## Entrega de trofeos e Educación y Descanso

CORRESPONDEN A LOS CAMPEONATOS DE FUTBOL ORGANIZADOS POR LA OBRA

Como se había anunciado y con gran concurrencia de público, entre delegados, jugadores y aficionados de los distintos equipos que han tomado parte en esta temporada en los campeonatos de fútbol organizados por la Obra Sindical de «Educación y Descanso», se celebró en el salón de actos de la ciudad Obra, el reparto de trofeos y premios a los vencedores y destacados en las numerosas competiciones.

Tras unas palabras del asesor de fútbol, en que destacó la importancia de estos torneos en los que debe predominar más que nada la amistad ya que no existe edad tona, para la práctica del deporte resaltó la importancia de esta temporada por el número de equipos que se han inscrito en las competiciones, un total de veintiocho con intervención por número de fichas presentadas de más de seiscientos jugadores, todos afiliados a la Obra. Feicó a los triunfadores y destacó la participación de los vencedores exhortándoles para futuras confrontaciones la temporada próxima y acto seguido, le fueron entregados los siguientes trofeos: «Copa Navidad», a la Peña Deportiva Barachina; «Copa Primavera» a la Peña Deportiva de Armilla; «Copa Liga

Provincial», al vencedor de la categoría «Copa» de Empressa; al Grupo Trofeo al subcampeón de Liga de fútbol de Padul y Jamens. V del trofeo «San José Artesano» del Fútbol de Jamens. Copa a los del Atlético Ambrusan de Unión Deportiva Centro por su posición en la Liga final de campeonato. Y asimismo se entregó el trofeo correspondiente por el grupo de prensa de Y.R.Y.D.A., al subcampeón de fútbol, y el accésito de este premio por el asesor de fútbol al señor Durcal.

### GARRIDO COSTELA GALARDONADO

Al término de la entrega de trofeos y ante todos los asistentes y delegados del Grupo de Empressa de la Asociación Cultural Deportiva de Fútbol, se comunicó a los asistentes que por voluntad de sus afiliados, se concedía una placa de honor al mérito deportivo de esta entidad, al asesor de fútbol de la Obra Sindical de «Educación y Descanso», organizador más de veinte años de estos campeonatos sin interrumpirlos, y en medio de grandes aplausos.

**SEMINALES DE LA "COPA D' GADO" HOY SABADO Y DOMINGO**  
Se reunió el Comité de Competición de la Obra Sindical de «Educación y Descanso» para elegir a los participantes en las semifinales de la «Copa de Fútbol».

Se dio a conocer a los asistentes la comunicación recibida de la Federación de Fútbol, sobre una esperada modificación habida en el partido de Fútbol, desestimándose la petición de este último equipo.

Y a continuación se procedió a la elección de los participantes en las finales de los partidos de la «Copa de Fútbol».

**Sábado, día 17.** — Campo de Fútbol, a las seis de la tarde. Puente-Calevera de Maracena. Puente-Calevera de Maracena. 19.30 campo de Espoñeros. a las seis. Hogar Moderno Atlético de Armilla.

**Domingo, día 18.** — Partido de fútbol de semifinales. Campo de Fútbol, a las diez. Calavera de Maracena. Puente, en el campo de la Maracena. Minutos de Armilla. a las nueve y media. Atlético Ambrusan-Borja.

Se comunicó a todos los asistentes la final se jugará, como se anunció, el mismo día 19, de 11 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la noche.

Se comunicó a todos los asistentes la final se jugará, como se anunció, el mismo día 19, de 11 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la noche.

Se comunicó a todos los asistentes la final se jugará, como se anunció, el mismo día 19, de 11 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la noche.

Se comunicó a todos los asistentes la final se jugará, como se anunció, el mismo día 19, de 11 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la noche.

Se comunicó a todos los asistentes la final se jugará, como se anunció, el mismo día 19, de 11 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la noche.

Se comunicó a todos los asistentes la final se jugará, como se anunció, el mismo día 19, de 11 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la noche.

Se comunicó a todos los asistentes la final se jugará, como se anunció, el mismo día 19, de 11 a 1 de la mañana y de 4 a 8 de la noche.



# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

● LINA MORGAN, en  
**DOS CHICAS DE REVISTA**  
(May. 18 años) - Eastmancolor  
Manolo Gómez Bur-Dianik Zura-  
kowska - Antonio Ozores-José  
Sacristán - Florinda Chico - Ra-  
faela Aparicio - Ingrid Garbo y  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
¡DIVERTIDA! ¡MUSICAL! ¡ES-  
PECTACULAR! - Están a la  
venta las numeradas de mañana

### CAPITOL

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
DIVERTIDO ESTRENO  
**MORTADELO y FILEMON, en**  
**El armario del tiempo**  
EASTMANCOLOR  
(Autorizada todos los públicos)

### GOYA

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
EMOCIONANTE ESTRENO  
\*  
● ANTHONY STEFFEN ●  
**El bastardo**  
Technicolor — Techniscope  
(Autorizada mayores de 18 años)

### GRANADA

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!  
● LOUIS DE FUNES ●  
— en —  
**JO, UN CADAVER REVOLTOSO**  
(Para todos los públicos)  
= EASTMANCOLOR =  
¡Nunca se ha reído tanto  
con LOUIS DE FUNES!

### ISABEL la CATOLICA

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
SENSACIONAL ESTRENO  
**CON LOS DEDOS CRUZADOS**  
— Eastmancolor —  
● KIRK DOUGLAS  
● TREVOR HOWARD  
● MARLENE JOBERT  
(Autorizada mayores de 18 años)

### MADRIGAL

Su local — Su programa  
5, 7, 9, y 11 — (May. 18 años)  
ESTRENO REVELACION DEL  
CINE EUROPEO  
**Las COLOCADAS**  
— Eastmancolor —  
Tres estrellas de primera mag-  
nitud, Teresa Gimpera-La Con-  
trahecha-Tina Sainz, en una  
comedia moderna, atractiva y  
tremendamente humana

### PALACIO DEL CINE

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
EMOCIONANTE ESTRENO  
**LOS SECUACES**  
● JEAN YANNE  
● SENTA BERGER  
(Autorizada mayores de 18 años)

### R E G I O

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
ESTREMECEDOR ESTRENO  
**DRACULA**  
PRINCIPE DE LAS TINIEBLAS  
— Color de Luxe —  
● CRISTOPHER LEE  
● BARBARA SHELLEY  
(Autorizada mayores de 18 años)

## PALACIO DEL CINE

Hoy, a las 5, 7, 9 y 11 :  
EMOCIONANTE ESTRENO

COMO ESPECTROS DE  
LA IMPIEDAD LLEGAN!

MAPO FILMS



## LOS SECUACES

JEAN YANNE  
SENTA BERGER  
STERLING HAYDEN

DIRECTOR  
Ives Boisset

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
Este filme donde la muerte  
engendra a la muerte  
(Autorizada mayores de 18 años)

## PROGRAMAS RADIO

### RADIO GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7: Aper-  
tura. Radio reloj. — 7:15: An-  
uncio día. — 7:45: Continúa.  
— 7:58: Matinal, Cadena Ser.  
— 8:30: Radio Granada, comen-  
tarios de Radio Granada, comen-  
tarios de Radio Granada, comen-  
tarios de Radio Granada. — 9: Mu-  
sica. — 10: Con la  
— 10:30: Cita con  
— 11:02: Con sabor español.  
— 12:30: Los  
— 12:55: Comentarios del

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 13:  
La hora del aperitivo, compren-  
tarios de Radio Granada, comen-  
tarios de Radio Granada, comen-  
tarios de Radio Granada. — 14:00:  
— 14:10: Una voz granadina.  
— 14:30: Radio Granada, comen-  
tarios de Radio Granada, comen-  
tarios de Radio Granada. — 14:58:  
— 15: Musical 15. — 16:  
— 16:30: Musical noventa. — 17:58:

PROGRAMA DE TARDE Y NOCHE.  
— 18:30: Selección mu-  
— 19:30: Los cuarenta Prin-  
— 20:30: La hora flamenco. — Cu-  
— 21:30: Romanzas de  
— 22:30: Show 23. — 24: Tino  
— 25: Edición de madrugada. — 3:  
— 4: Edición de madrugada. — 3:  
— 4: Edición de madrugada. — 3:

### RADIO POPULAR

EN O. M. Y F. M.  
— 7:30: Música. — 7:45: Des-  
— 8:30: Buenos días.  
— 9:30: La hora flamenco. — Cu-  
— 10:30: Romanzas de  
— 11:30: Show 23. — 12: Tino  
— 13: Edición de madrugada. — 3:  
— 14: Edición de madrugada. — 3:  
— 15: Musical 15. — 16:  
— 16:30: Musical noventa. — 17:58:

## TEATRO

El Filmmaker



KIRK DOUGLAS · MARLENE JOBERT · TREVOR HOWARD

## Con los dedos Cruzados

DIRECTOR  
RICHARD CLEMENT  
EASTMANCOLOR

## ESTRENO

A las 5,  
7, 9 y 11

(Autorizada  
para  
mayores de  
18 años)

## PROGRAMA DE TELEVISION

### BAQUERO-MOTOR y TELEVISORES ANGLO

PRESENTAN HOY EL PROGRAMA DE TV

PROGRAMA MATINAL. — 11:45:  
Carta de ajuste. La Pandilla. 12: Aper-  
tura y presentación. — 12:01: Hoy tam-  
bién es fiesta. Una nueva aventura de  
Kiko, acompañado del Flautista y un  
grupo de jóvenes amigos. Incluye jue-  
gos, películas y actuaciones.

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 14:  
Almanaque. Programa de apertura. El  
tiempo. Agenda TV: Avance de lo más  
importante de la programación del día.  
Efemérides. Agenda cultural. Datos para  
la familia. — 14:30: Primera edición.  
Primer espacio informativo del día: Re-  
sumen de lo sucedido en el mundo des-  
de el servicio informativo de la noche  
anterior. — Gran antena: Intervención  
de unidades regionales. — Hoy noticia:  
Los personajes del día. — Panel: El  
tiempo, la Bolsa, "Boletín Oficial del  
Estado"; informaciones en sección. —  
15: Noticias. — Hoy mismo: Avance de  
últimas noticias. — La pregunta de hoy.  
Nuevo resumen del espacio. — 15:35:  
El último café, de Alfonso Paso. "Tres  
pies al gato". Un cliente —don Cosme—  
que presume de estar muy informado,  
enseña un periódico a Manolo dicién-  
dole que ahí viene explicado todo. Este lo

muestra a los demás, que leen simple-  
mente una noticia anecdótica sobre un  
canguro. Sin embargo, don Cosme insis-  
te en la necesidad de saber leer: desen-  
trañando e interpretando la noticia. —  
16:05: Primera sesión. "Luchas subma-  
rinas", 1951. Un comando norteameri-  
cano realiza diversas misiones en obje-  
tivos militares del Pacífico. El nuevo  
capitán del comando, hombre resen-  
tido no se entiende bien con sus hom-  
bres. En alta mar reciben la orden de  
volar una base japonesa de submarinos.  
La misión, con los riesgos lógicos,  
el peligro y las muertes, une al capitán  
y a los soldados.

PROGRAMA DE TARDE. — 17:40: La  
casa del reloj. Número 102 (repetición).  
"Palacios" y III. — El tercer guión se  
centra en torno a los diversos tipos de  
relojes. — 18:05: Pista de estrellas. Nú-  
mero 1. Contiene diversos números de  
circos —seleccionados entre los más des-  
tacados de este tipo— que han sido ro-  
dados especialmente para la Televisión,  
en un circo constituido a tal efecto. —  
19: Erase que se era... "Los supergritos".  
Un niño, que tiene problemas con los  
gritos, no sabe cómo resolverlos. Todos  
los héroes de los "comic" a los que pre-  
gunta tampoco le saben resolver el pro-  
blema, y es el padre quien al final le  
ayuda. — 19:30: Subasta de triunfos.  
Concurso cultural y deportivo. Final del  
torneo. — 20:30: Planeta azul, de Félix  
Rodríguez de la Fuente.

PROGRAMA DE NOCHE. — 21: Tele-  
diario. — 21:35: La noche de los tiem-  
pos. "Carlos, emperador de Europa" (II).  
Sigue el tema de la semana pasada, so-  
bre el reinado de Carlos I. La política  
interior del imperio y las comunidades  
regionales. El imperio en el Mediterrá-  
neo. — 22:05: La Gran ocasión. En di-  
recto, programa concurso. Gala de in-  
terpretes destacados con la actuación  
del vencedor absoluto del programa. En-  
trega de premios. — 23:35: Marcus Wel-  
by, Doctor en Medicina. "Tierna com-  
pañía". A punto de casarse de nuevo,  
una joven, madre de dos niños, tiene que  
sufrir la prueba de una biopsia de pecho.  
Su futuro esposo intenta ganarse el ca-  
riño de los chicos, que mantienen vivo  
el recuerdo de su padre. — 0:10: Vein-  
ticuatro horas. Final de los servicios in-  
formativos. — 0:35: Oración, despedida  
y cierre.

## Cine de Reestreno

## ARTE Y ENSAYO

### GRAN VIA

Refrigerado  
— A las 5, 7, 9 y 11 —  
¡Hoy, gran éxito cómico! de  
la comedia de humor, en Tec-  
nicolor, "TRASPLANTE A LA  
ITALIANA", por Carlo Giuffré  
y Graziella Granatta. (Mayo-  
res de 18 años). ● Mañana, do-  
mingo, en función única a las  
5, "PONY EXPRES VELOZ  
COMO EL VIENTO" (Menores.)

### PRINCIPE

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
¡HOY, GRAN ESTRENO!  
**Una historia de  
tres extraños**  
(May. 18.) — A todo color.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ENSEÑANZAS

ATENCION. Toda  
clase de asignatu-  
ras pendientes pre-  
para Academia  
Cisneros, Plaza  
Fortuny, 1. Telé-  
no 226097. Cursillo  
intensivo de ve-  
rano.

### TRABAJO

"ALMENDRAS"  
garantizamos per-  
fecto pelado con  
máquina des pelle-  
jadora BLANC de  
AZANUY. Teléfo-  
no 8. Provincia de  
Huesca. Necesita-  
mos representantes.  
Escriban.

EL artículo sexto  
del Decreto de 9  
de julio de 1959,  
determina que las  
empresas y patro-  
nos están obliga-  
dos a solicitar de  
las Oficinas de co-  
locación el perso-  
nal que necesiten.

### TRASPASOS

POR no poder aten-  
der traspaso le-  
chería. Razón: ca-  
lle Santa Aurelia,  
3 (Espaldas cine  
Albéniz).

### ORGANIZACION SINDICAL

SERVICIO PROVINCIAL  
DE ENCUADRAMIENTO  
Y COLOCACION

### OFERTAS DE EMPLEO

Existen en este Servicio Provin-  
cial de Colocación, ofertas de em-  
pleo por distintas empresas para  
cubrir los puestos de trabajo que a  
continuación se relacionan:

Oficinas modistas.  
Ayuda modista.  
Oficina peluquería.  
Camareras de hotel para Tarragona.  
Aprendices panadería.  
Camareras para Mallorca.  
Cocinero y dependiente para Almu-  
ñécar.  
Empleadas del hogar.

Aquellas personas interesadas en  
cualquiera de las mencionadas ofe-  
rtas, deberán personarse en estas  
Oficinas de Colocación, sitas en  
Calvo Sotelo, s/n., donde se les fa-  
cilitará más información, o llamando  
al teléfono 23.56.00 extensión 113.

## CUPON PRO CIEGOS SORTEO 421 AYER

### VENTAS

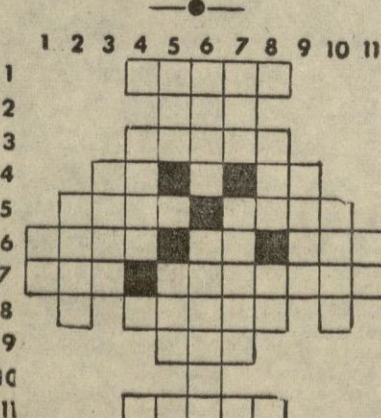
**PISOS**  
Entrada única  
de  
**20.000 Ptas**  
resto  
**168 meses.**  
**Inmobiliaria**  
**OSUNA, S. A.**  
Libres termi-  
nados.  
Garantía y se-  
guridad perma-  
nente.  
Oficinas:  
Puerta Real  
12 - 1.º  
GRANADA

VENTA de locales  
comerciales, libres  
y terminados, en  
Avenida de Cer-  
vantes. Entrada  
mínima y muchas  
facilidades. Teléfo-  
no 227391.

NINGUN artículo  
usado podrá ven-  
derse, según lo dis-  
puesto en la legis-  
lación vigente, a  
mayor precio del  
80 por 100 del se-  
ñalado en la tasa.

Anúnciese en  
**PATRIA**

## CRUCIGRAMA



de un río con fondo firme y poco  
profundo, por donde se puede pasar.  
Afirmación. Piedra sagrada; 7: Que  
está fuera de sí. Rechazar, negarse  
a admitir una cosa; 8: Lago suizo;  
9: Título inglés; 11: Línea, raya, ras-  
go.

VERTICALES. — 1: Seis; 2: Pie-  
za cúbica que sirve en las máquinas  
para apoyar tornillos, ejes, etc.; 3:  
Célebre ópera; 4: Río italiano; 5: Al  
nivel del suelo. Cabeza de ganado; 6:  
Príncipe o caudillo árabe. Dícese de  
los árabes, hebreos y otros pueblos;  
7: Preposición. Punzar; 8: Cerco de  
madera. Artículo; 9: Letra griega, en  
plural; 10: Novillo que no pasa de  
dos años; 11: Terminación verbal.

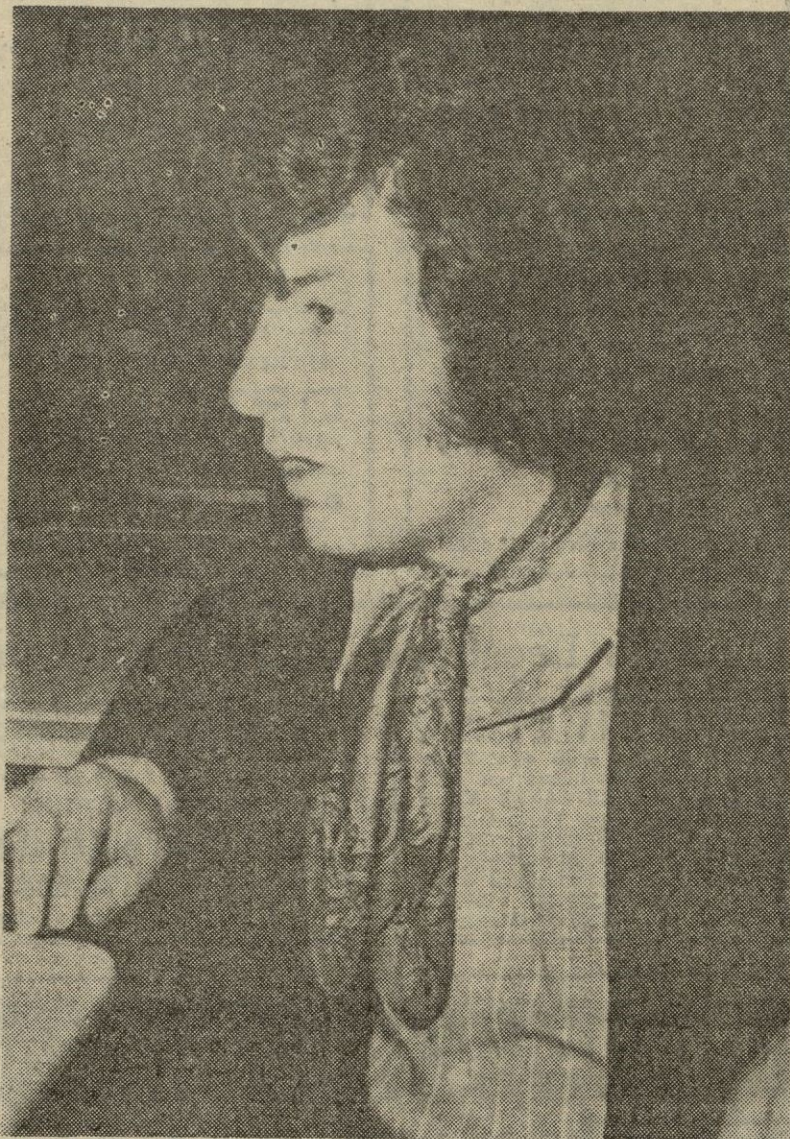
Solución al anterior:

HORIZONTALES. — 1: Comba; 2:  
Rie; 3: Tarso; 4: Re. Na; 5: Pope.  
Caer; 6: Bote. Ea. Das; 7: Eco. Amo-  
nora; 8: Anida; 9: Ata; 11: Pardo.

VERTICALES. — 1: Be; 2: Poco;  
3: Roto; 4: Tepe; 5: Ora. Ana; 6: Mi-  
ra. Emitir; 7: Bes. Caída; 8: Ona.  
Na; 9: Aedo; 10: Paro; 11: Sa.



# ENRIQUE MORENTE, innovador del cante jondo



Enrique Morente, granadino, de veintisiete años, ha recogido y vuelto a actualizar el primitivo valor del flamenco: cante del pueblo con mensaje social. — (Foto VÍCTOR MELLADO)

- "LA ESCUELA DEL CANTE ES LA VIDA"
- "HE RECOGIDO Y ACTUALIZADO EL CANTE FLAMENCO CON MENSAJE SOCIAL"
- ES GRANADINO Y TIENE 27 AÑOS

EN el último número del periódico de prácticas de la Escuela Oficial de Periodismo, "Noticias", el granadino Juan Fermín Vilchez, alumno de tercer curso, publica una entrevista con su paisano el cantaor Enrique Morente. Dado el interés de esta conversación, sobre todo en estos días en que Granada celebra el cincuentenario del Festival de Cante Jondo de 1922, reproducimos a continuación dicha entrevista.

Cuando se muere algún pobre qué solito va el entierro, y cuando se muere un rico va la música y el clero.

—Enrique, ¿de dónde has sacado esta letra?

—Del pueblo. Esta letra, lo mismo que otras que pongo a mis cantes, las he sacado, después de buscarlas, del mismo pueblo, de la tradición que se ha transmitido de padres a hijos.

—¿Acaso estás revolucionando el cante jondo?

—No. Aunque algunos van diciendo que soy un revolucionario del cante, por poner en él letras de contenido social, no es verdad. Lo que yo hago, estaba ya hecho. Únicamente he recogido y vuelto a actualizar el primitivo valor que el flamenco tenía en sus comienzos: cante del pueblo con mensaje social. Luego no revoluciono nada, porque parto de algo que existió anteriormente y que no es nuevo.

## Un granadino de 27 años

Enrique Morente, granadino, con 27 años de vida, ha cantado gratis en algunos sitios y cobrado bastante dinero en muchos otros. Enrique Morente, junto con José Menese, está haciendo algo distinto en el cante jondo, cante grande, cante popular, que este año celebra el cincuentenario de su primer concurso. Este, se celebró precisamente en su tierra, Granada, un 14 de junio. Fue organizado por Manuel de Falla y Federico García Lorca, y participó en el mismo un joven llamado Manolo Carracol. Sin embargo, Morente y Menese no siguen la línea de este gran "cantaor", porque han revivido el sentido social que este cante tenía en sus comienzos.

—Pero Menese es distinto a mí. Aunque los dos somos los únicos, que yo sepa, de esta restauración,

él sigue una línea, diferente a la mía.

## El cante, en la Universidad

—Sin embargo, tú has llevado el cante a la Universidad, ¿verdad?

—Sí, efectivamente, fui yo quien lo llevé con la ayuda de varios amigos consiguiendo un gran interés, dentro de ella, hacia el jondo. He dado muchos recitales en Colegio Mayores, Facultades, etc.

Este conocido granadino ha dado también recitales en América (Méjico, Estados Unidos...), y últimamente intervino en un festival de la UNESCO celebrado en París. Además...

—Enrique, ¿de dónde has sacado esta letra?

—Del pueblo. Esta letra, lo mismo que otras que pongo a mis cantes, las he sacado, después de buscarlas, del mismo pueblo, de la tradición que se ha transmitido de padres a hijos.

—¿Acaso estás revolucionando el cante jondo?

—No. Aunque algunos van diciendo que soy un revolucionario del cante, por poner en él letras de contenido social, no es verdad. Lo que yo hago, estaba ya hecho. Únicamente he recogido y vuelto a actualizar el primitivo valor que el flamenco tenía en sus comienzos: cante del pueblo con mensaje social. Luego no revoluciono nada, porque parto de algo que existió anteriormente y que no es nuevo.

## Un granadino de 27 años

Enrique Morente, granadino, con 27 años de vida, ha cantado gratis en algunos sitios y cobrado bastante dinero en muchos otros. Enrique Morente, junto con José Menese, está haciendo algo distinto en el cante jondo, cante grande, cante popular, que este año celebra el cincuentenario de su primer concurso. Este, se celebró precisamente en su tierra, Granada, un 14 de junio. Fue organizado por Manuel de Falla y Federico García Lorca, y participó en el mismo un joven llamado Manolo Carracol. Sin embargo, Morente y Menese no siguen la línea de este gran "cantaor", porque han revivido el sentido social que este cante tenía en sus comienzos.

—Pero Menese es distinto a mí. Aunque los dos somos los únicos, que yo sepa, de esta restauración,

más ha actuado varias veces en el Festival del Cante Jondo que se celebra en Granada todos los años durante las fiestas del Corpus, en la Semana de Estudios Flamencos de Málaga y en muchos otros sitios.

—¿Qué opinas de Antonio Mairena?

—Mairena tiene mucho de positivo: sus cantes son muy buenos, siempre ha cantado seriamente y con claridad. En una palabra, ha enseñado mucho, ha sido un gran maestro.

—¿Y de otros? ¿De Fosforito, por ejemplo?

—Si Mairena enseñó mucho, ahora, al hablar de Fosforito, hay que decir que creó mucha afición.

## Canta a Miguel Hernández

Entre los discos de Enrique Morente, hay un long-play dedicado íntegramente a Miguel Hernández. Sin embargo, a su paisano García Lorca nunca lo ha cantado.

—¿Por qué, Enrique?

—No he cantado nada de García Lorca, porque éste ha sido ya muy cantado, y mal por cierto. Además, Federico es conocido en todo el mundo y a Hernández aún no se le conoce en muchos sitios. Pero por otro lado, la poesía de Miguel es más fácil de cantar, por ser sobria y utilizar el lenguaje del pueblo. Lorca es más fino y más culto.

—De todas las clases de cantes que existen, ¿cuál está más cerca del pueblo?

—Sin duda alguna, el fandango. —¿Qué cante prefieres tú? ¿Cuál utilizas más frecuentemente?

—Eso depende del momento. Yo canto siempre todos los buenos: unas veces lo hago por seguirlos y otras por fandangos. Según el momento y estado de espíritu.

—¿Y cuál es el más difícil de interpretar?

—Para mí, la bulería; pero esto no quiere decir que sea el más difícil.

## La técnica del cante

—Creo que la verdadera técnica de este cante es el aprendizaje. —me dice Enrique—. Aprender durante toda la vida. El "cantaor" nace, pero también se hace. Hay gente que ha "cantao" toda su vida y se ha muerto sin saber cantar.

—Entonces, harían falta escuelas de cante jondo...

—No, pienso que no darían resultado si existieran. La única escuela del cante está en la vida.

Enrique se pone serio y grave cuando dice esto. Parece como si hablara con el corazón. Luego me dice que las masas son iguales en todos los sitios, que no hay públicos entendidos. Y que se sabe si un cantaor lo hace bien o mal, simplemente por intuición.

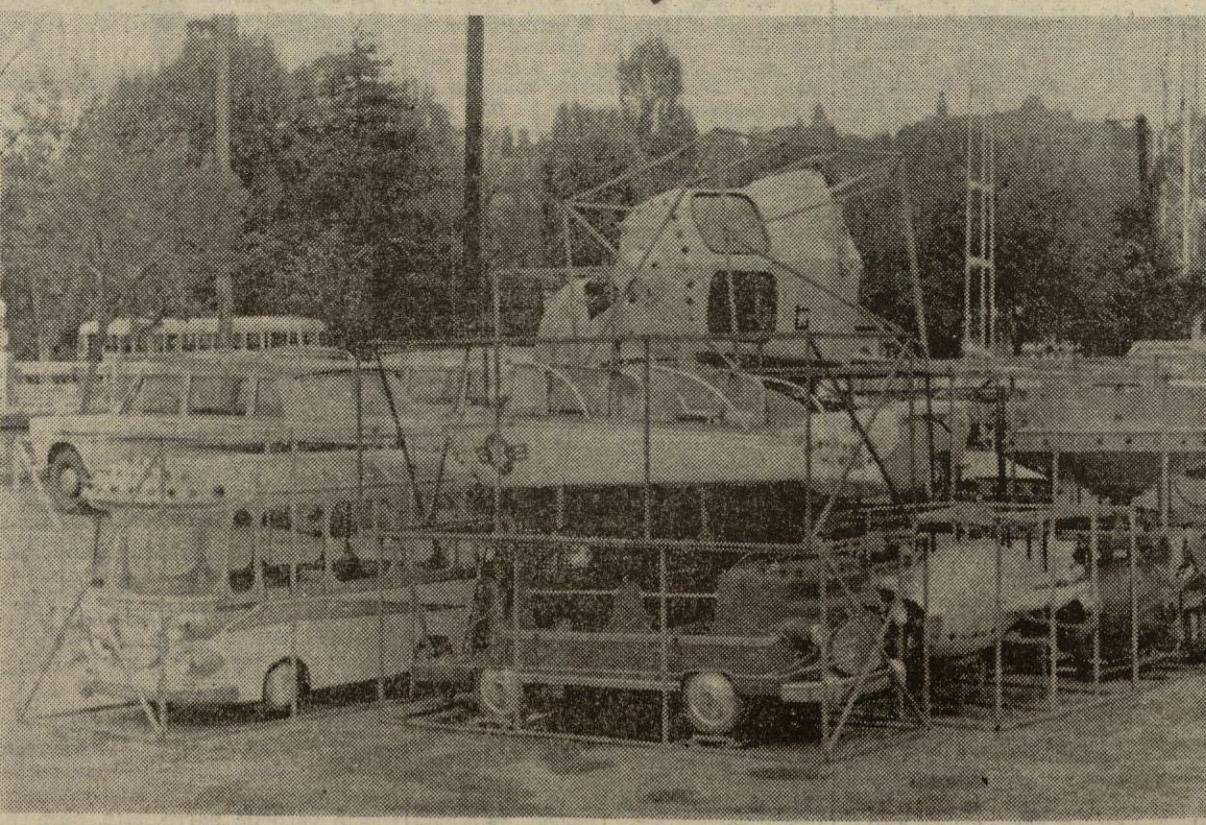
—Claro que, lógicamente, el oyente que además es cantaor, (aficionado o profesional), es el que verdaderamente conoce si existen fallos durante la interpretación o no.

—¿Tu mejor recuerdo?

—Cuando canté en Bruselas ante gran cantidad de españoles emigrantes y exiliados.

JUAN FERMIN VILCHEZ

## COLUMPIOS QUE SE VAN



A pesar de que se ha permitido a los feriantes seguir hasta final de mes, algunos no han tenido paciencia y ya han hecho, simbólicamente, «las maletas». Esta vez son juegos de niños, los que siempre pierden, que no tienen opinión, ni ganas de divertirse, porque no los dejan. Ahí se van los coches pequeños. Muy bien. — (Foto FERRER)

# PATRIA

DIARIO DE GRANADA

## Soríehumor

POR FAVOR, SEÑORES, ABROCHENSE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD QUE VAMOS A PASAR EL PUENTE DE LOS VADOS. GRACIAS.



## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### Para ver la Alhambra



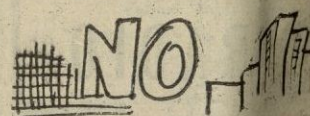
SI, para ver nuestra incomparable Alhambra, un grupo de «estudiantes» gallegos, que están actualmente en Málaga, se escaparon de la vigilancia de sus «jefas» y se vinieron a Granada. Partieron de la vecina capital a las tres, y a las diez debían estar de nuevo allí. Pero como hoy mismo salen para Vigo, de donde son naturales, y en los planes del viaje no entraba Granada, esta vez aprovecharon la ocasión de estar a pocos kilómetros para ver las bellezas de la Alhambra. ¡Como tiene que ser! — N. H.

### Peligro



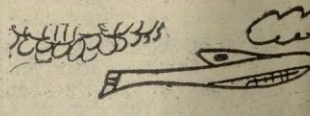
LOS acondicionadores y extractores de aire son, sin duda, adelantos de la técnica de los que todos nos beneficiamos en su momento.

### No, a los rascacielos



EN el nuevo plan de ordenación urbana, aprobado por ahora de forma provisional, hay una cláusula que consideramos de gran importancia para la buena estética de Granada en su futuro. Entre otras muchas cosas se manifiesta que ninguna casa, a partir de su aprobación fija, puede tener más de siete pisos. Ahora a esperar a que todo se haga efectivo. — B.

### Pasajeros, a bordo

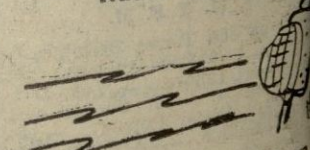


EL segundo y último vuelo de esta semana fue ayer. Había interés por algunos derrotistas comprobar que Granada no podía costear un aeropuerto. Pues se quedaron con tres cuartas de ces. Así, como suena.

Porque llegamos cuarenta y tres pasajeros —el que suscribe era cuarenta y uno— y casi la mitad extranjeros. Y el regreso a Madrid lo emprendieron más de sesenta pasajeros.

Conseguir estas cifras al segundo día de vuelos regulares es, en sí, un gran éxito. Y eso que todavía no se ha enterado casi nada de que el aeropuerto nuestro es ahí, tan de estreño. — K.

### Radio Popular



LA más moderna emisora de nuestra ciudad ha conquistado la atención de un buen número de oyentes y prueba de su progreso es que el próximo martes a las ocho de la tarde, inaugurará nuevas instalaciones del Centro de Ondas Media y Frecuencia Modulada, en las proximidades de Atarfe. — V.

(Viñetas de Guillermo Soriano)